

INFORME ANUAL DE LA OFICINA DE SERVICIO MUNDIAL 2019



Grupos de **Familia** Al-Anon
Ayuda y esperanza para los familiares y amigos de los alcohólicos

SALUDOS Y AGRADECIMIENTOS

Gail G., *Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios)*

Debbie G., *Presidenta del Comité Ejecutivo*

Vali F., *Directora Ejecutiva*

Este año, 47 miembros del personal de la Oficina de Servicio Mundial (OSM), 16 miembros de la Junta de Administradores (Custodios) y tres miembros sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo, junto con otros numerosos voluntarios, ofrecieron sus valiosas habilidades, talentos y experiencias para cumplir con las responsabilidades de la OSM de apoyar a la hermandad y atraer a aquellos necesitados a nuestras reuniones, ya sean presenciales o electrónicas. En 2019, el enfoque de la OSM se extendió más allá de sus importantes tareas en curso —las interacciones diarias con los miembros, el público y profesionales; el planeamiento de eventos periódicos y anuales de la hermandad a nivel local e internacional; y la producción y distribución de literatura— para progresar los Objetivos y la Misión del Plan Estratégico de la Junta de Administradores (Custodios) de AFG, Inc., establecidos por la Junta de Administradores (Custodios) en 2019, en liderazgo común con el personal superior de la OSM y los miembros sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo. Este Informe Anual intenta ofrecer a nuestra hermandad un esbozo de los importantes logros del personal y los voluntarios de la OSM en nuestro esfuerzo mutuo de alcanzar nuestro Propósito Fundamental y Misión.

Los momentos destacados del año incluyen el seguimiento por parte de la Junta del debate y los pedidos persistentes de los miembros durante la Conferencia de Servicio Mundial (CSM) solicitando que los Delegados de habla francesa y de habla hispana puedan participar en la CSM. Guiados por la Moción de 2018 de la Junta, el personal de la OSM organizó la primera CSM trilingüe en 2019, permitiendo que los miembros de habla monolingüe francesa e hispana representen a las voces de sus Zonas por primera vez. Nuestros miembros trilingües estuvieron además apoyados por la publicación de la primera edición del Informe Anual de la OSM 2018 en los tres idiomas.

Impulsados por la respuesta generada por la presentación del Gran Asunto en la CSM de 2019 con respecto a una Conferencia híbrida, la Junta de Administradores (Custodios) asumió la labor de explorar soluciones que permitan que la Semana de la Junta pueda acortarse un día sin tener necesidad de trabajar horas extremas. Con el uso de tecnología, la Junta celebrará su primera Semana de la Junta híbrida en enero de 2020.

Se ha trabajado mucho para mejorar nuestro sitio web y ofrecer fácil acceso a todo aquel que busca información o ayuda. Se ha creado una nueva página de Voluntarios de la OSM en el sitio web conteniendo requisitos y currículos para los puestos de voluntarios de la OSM. Debido al aumento en la inscripción de reuniones electrónicas, se han hecho cambios para ofrecer más información sobre estos valiosos recursos tanto para los miembros actuales como para los recién llegados. La creación de reuniones de asuntos de grupo trimestrales entre el personal de la OSM y los miembros que son encargados de la Dirección Postal Actual (DPA) para las reuniones telefónicas, y de reuniones de asuntos de grupo bimensuales para las reuniones electrónicas, ha permitido al personal y a los participantes de las reuniones electrónicas comprender sobre cómo estas reuniones han servido y continúan sirviendo a nuestra hermandad.

Los Custodios, como siempre, estaban entusiasmados de conectarse con los Delegados asignados a cada uno de ellos tras la publicación de cada Carta de la Presidenta de la Junta. Estas llamadas han continuado siendo valiosas ya que los Delegados llevan la voz de sus miembros a la sala de conferencias y su participación enriquece otro proceso más de unidad.

Nosotras, como Presidenta de la Junta, Presidenta del Comité Ejecutivo y Directora Ejecutiva, estamos admiradas de la buena disposición de los Voluntarios de AI-Anon Family Group Headquarters, Inc. (AFG, Inc.) de dedicar sus días de semana, noches y fines de semana —y hasta las vacaciones de sus trabajos— para viajar y asistir a las reuniones trimestrales de la Junta y a las reuniones mensuales del Comité Ejecutivo, y participar virtualmente en reuniones semanales o mensuales del Comité, del equipo de tareas, del equipo generador de ideas y del grupo de trabajo. Compartimos nuestro agradecimiento por los dedicados miembros del personal, quienes aplican sus técnicas profesionales para producir eventos exitosos, comunicándose con profesionales, contestando preguntas de miembros y diseñando hermosas revistas y literatura de recuperación. Su compromiso mutuo asegura que los Grupos de Familia AI-Anon estén siempre a disposición de aquellos que necesitan nuestro programa.

Misión, Futuro Previsto y Objetivos

DECLARACIÓN SOBRE LA MISIÓN

Al-Anon Family Group Headquarters, Inc. es una organización con base espiritual que ayuda a los familiares y amigos de los alcohólicos a conectarse y apoyarse mutuamente a través de las reuniones, información y experiencia compartida.



FUTURO PREVISTO (2024-2029)

- AFG, Inc. es una organización mundial con operaciones basadas en tecnología que apoyan la entrega de acceso bajo demanda y sin barreras al programa, a la información, a las reuniones y a los Padrinos.
 - La efectividad validada por la investigación del programa de Al-Anon y Alateen para abordar la enfermedad familiar del alcoholismo es reconocida por los profesionales, las escuelas y los líderes religiosos. Sus recomendaciones a este programa aumentan el crecimiento en número de miembros y amplían su alcance.
- La sociedad en general se beneficia de la reducción de los costos de atención médica, niveles reducidos de encarcelamiento y mayores tasas de graduación.
- Los familiares y amigos de los alcohólicos se benefician de una mayor conexión para apoyarse uno a los otros, sin importar su ubicación o idioma.



OBJETIVOS (2022-2024)

• Objetivo: Miembros

AFG, Inc. proporciona acceso universal a los instrumentos para la recuperación de la enfermedad familiar del alcoholismo.

• Objetivo: Público

Tanto el público como los profesionales reconocen al alcoholismo como una enfermedad familiar, y a Al-Anon como el recurso universalmente disponible, efectivo y sostenible para aquellos afectados.

• Objetivo: Organización

AFG, Inc. tiene una estructura global que aumenta el acceso al conocimiento, los recursos y el programa.

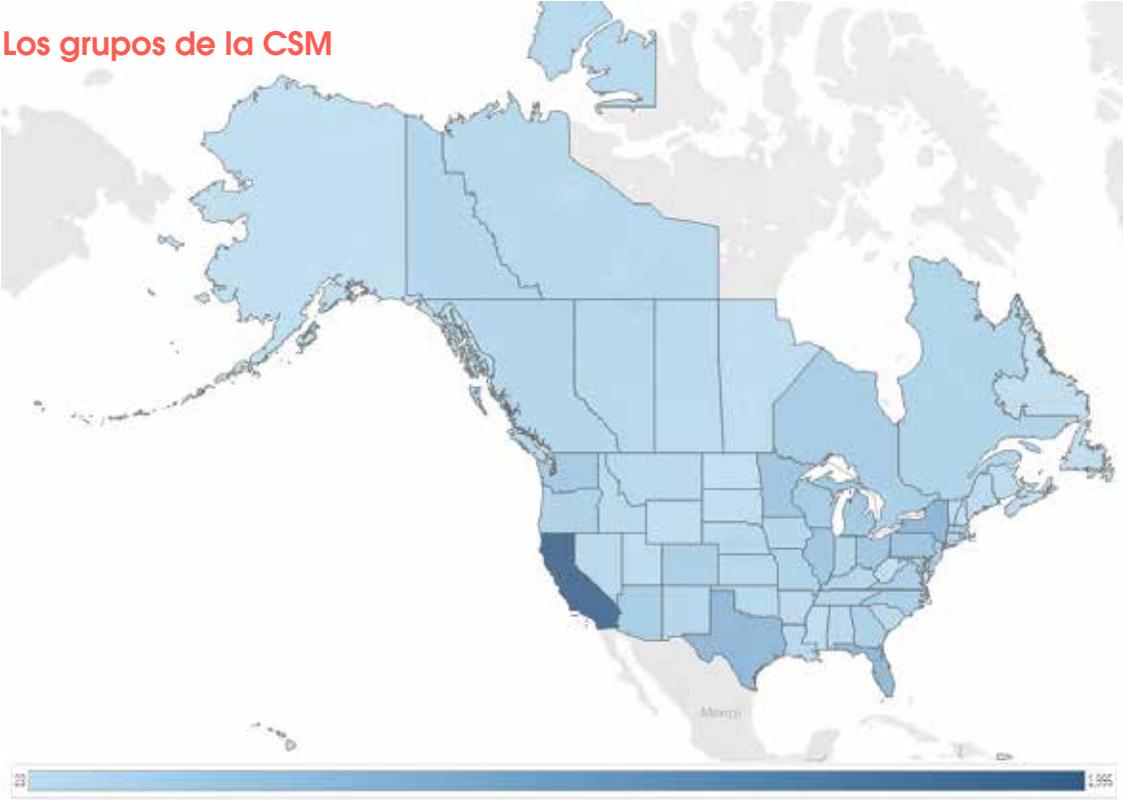


QUIÉNES SOMOS: MISIÓN, FUTURO PREVISTO, Y OBJETIVOS

NUESTRO IMPACTO

Estadísticas de los Grupos de Familia Al-Anon 2019 a nivel mundial

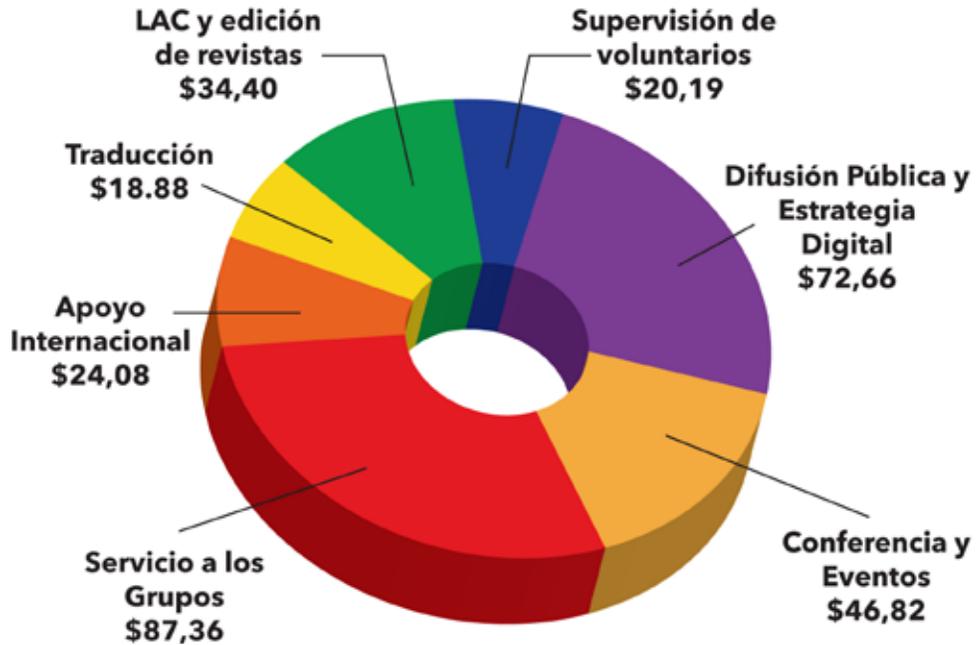
Los grupos de la CSM



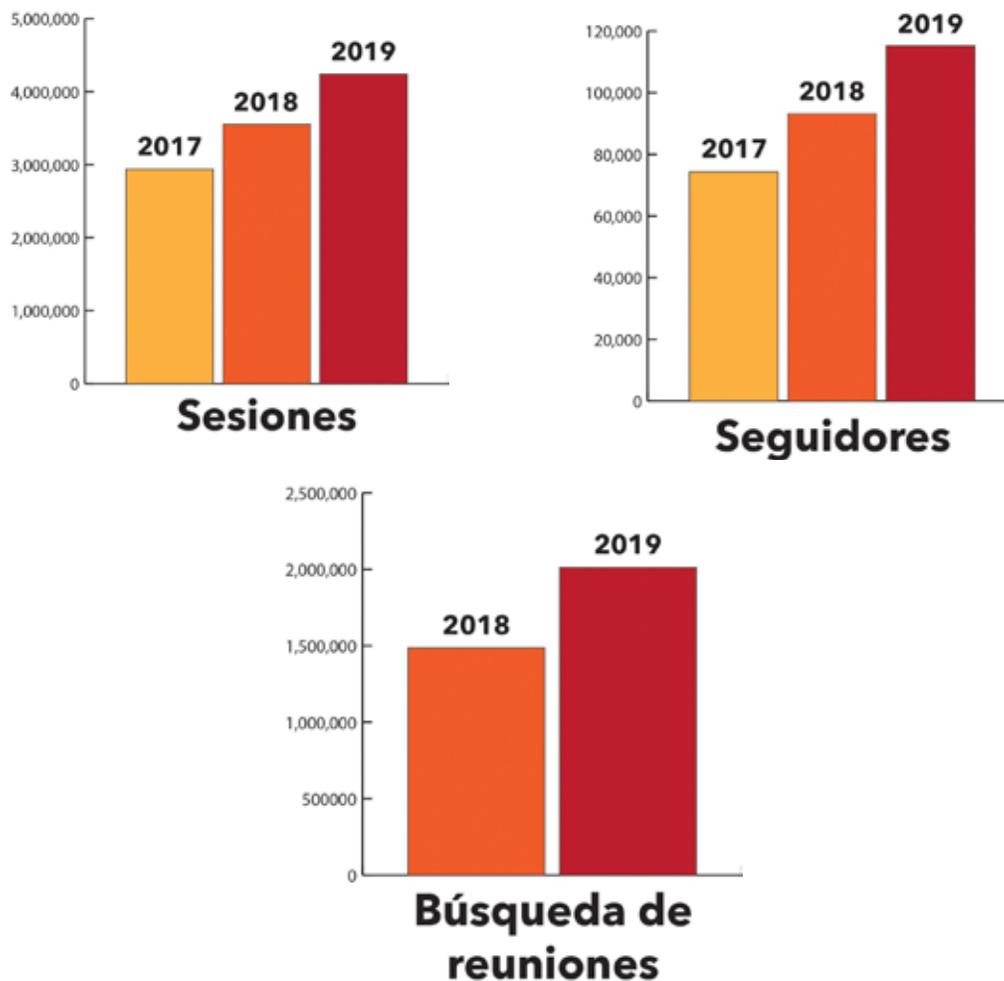
Grupos que no son de la CSM



Costo de los servicios de la OSM asignados a lo largo de los grupos registrados en la CSM



Sesiones del sitio web, búsqueda de reuniones, seguidores en medios sociales



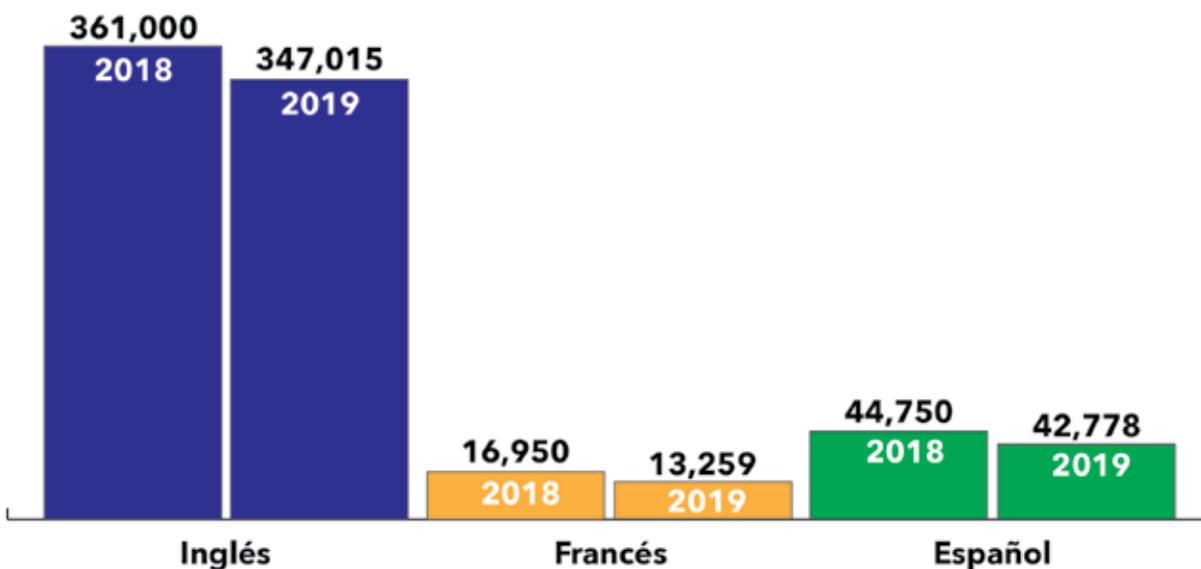
Volumen de Literatura Aprobada por la Conferencia



Los diez libros y folletos más vendidos de 2019-Inglés



Al-Anon enfrenta al alcoholismo



Pedidos de traducción y reimpressiones para Al-Anon a nivel internacional

La OSM supervisa el proceso de conceder permiso a las estructuras de servicio internacional de Al-Anon para publicar los materiales con derechos de autor de AFG, Inc. Las publicaciones en español, inglés y francés se consideran «reimpresiones» mientras que las publicaciones en todos los demás idiomas se consideran «traducciones». Esto se debe a que la OSM es la editora exclusiva de la LAC en español, inglés y francés. Las estructuras que desean publicar en esos idiomas reimprimen las publicaciones de la OSM, mientras que a otras estructuras se les concede permiso para traducir del inglés a un idioma autorizado.



En 2019, la OSM procesó 92 pedidos de traducción o reimpressiones de LAC.

Entre estas, hubo 52 pedidos para traducir la LAC a cinco idiomas distintos.

Objetivo: Miembros

AFG, Inc. proporciona acceso universal a los instrumentos para la recuperación de la enfermedad familiar del alcoholismo.

Desde su origen en 1951, el propósito de la Comisión Directiva Central ha sido el de alcanzar una mayor unidad a lo largo de una hermandad en evolución y en aumento, lo cual a menudo implica comunicarse mutuamente y razonar las cuestiones juntos atravesando desacuerdos inevitables. El 2019 presenció cómo la Junta de Administradores (Custodios), el Comité Ejecutivo y el personal de la OSM continuaban esta tradición de comunicarse con los miembros mientras se esforzaban en conjunto para proporcionar acceso universal a los instrumentos para la recuperación de la enfermedad familiar del alcoholismo.

Sirviendo a los miembros, las reuniones y los grupos

Sue P., *Directora Adjunta-Servicio a los Grupos*

Scot P., *Director Adjunto-Estrategia digital*

Christa A., *Especialista de Servicio a los Grupos-Miembros*

Valerie Stump, *Coordinadora de Registros de GFA (No miembros)*

Bob H., *Administrador del sitio web*

Comunicación de miembros y grupos de Al-Anon

En 2019, el personal de Servicio a los Grupos continuó respondiendo a un volumen importante de preguntas de miembros por teléfono y correo electrónico relacionadas con los siguientes temas en común: intercambio de comentarios, resolución de inquietudes del grupo, cuentas bancarias del grupo, cómo acoger a los recién llegados que expresan un problema familiar diferente del alcohol, participación en servicio por miembros de Al-Anon que también son miembros de Alcohólicos Anónimos (A.A.), lenguaje de género neutro en los materiales de servicio, dominio y falta de rotación en el liderazgo, uso del nombre Alateen en eventos no conectados a una Zona, y el tema de seguridad en las reuniones *Hablemos sobre la seguridad en las reuniones de Al-Anon*.

El personal de Servicio a los Grupos de la OSM ofreció recursos para guiar las conversaciones y alentó a los miembros a utilizar los instrumentos de servicio junto con el *Manual de Servicio* para debatir cuestiones basándose en principios. Aplicando las Tradiciones y los Conceptos, comunicándose mutuamente y razonando las cosas, se puede alcanzar una conciencia de grupo informada en beneficio del grupo o la reunión. El personal de Servicio a los Grupos continúa presentando artículos en *The Forum* y *En Contacto*, enfocados a ofrecer información práctica en relación con estos temas en común.

Apoyando la comunicación de los miembros con un Blog para miembros

Hacer referencia a los principios y a los principios espirituales de Al-Anon en los últimos años condujo a que los miembros solicitaran que el Comité de Publicaciones creara una pieza de LAC sobre los principios espirituales de Al-Anon. El Comité determinó que los principios espirituales están abiertos a la interpretación personal de cada miembro y, en consecuencia, surgió el problema de identificar una «lista absoluta» de principios espirituales. Entonces, en vez de crear una pieza de LAC, el Comité propuso que se desarrollara un *blog* que permita que los miembros compartan sus experiencias con respecto a sus principios espirituales.

Debatiendo este tema en el contexto del Plan Estratégico, los voluntarios y el personal de la OSM reconocieron la importancia de contribuir a que los miembros estuvieran más familiarizados y cómodos con el uso de los recursos electrónicos. Una estrategia que los voluntarios y el personal de la OSM consideraron que cumpliría con los dos objetivos era la de crear un *Blog* para Miembros en *al-anon.org*. El *blog* generaría un recurso de internet gratuito para que los miembros compartan sus experiencias sobre distintos temas, incluyendo los Doce Pasos, las Doce Tradiciones, y los Doce Conceptos de Servicio.

El primer tema publicado el 22 de julio de 2019 fue «Principios espirituales», el cual generó 32 comentarios de miembros sobre el tema. Se publicó un tema nuevo cada mes. Comenzando en enero de 2020, se publicarán los Pasos, las Tradiciones y los Conceptos como temas. Los miembros pueden comentar sobre cualquier tema pasado o actual así como sobre los Pasos, las Tradiciones y los Conceptos en cualquier momento del próximo año.

Actualizando la terminología sobre reuniones abiertas y cerradas

El tipo de designación de una reunión describiendo si la reunión estaba abierta a visitantes o cerrada, exclusiva para miembros, a menudo confundía a los miembros y a los recién llegados. En la reunión de abril de 2019, la Junta de Administradores (Custodios) aprobó una nueva terminología conforme a los principios espirituales de Al-Anon de confidencialidad y anonimato. Los nuevos términos fueron designados para ofrecer claridad a los recién llegados y dar una mayor bienvenida a los miembros nuevos y a los posibles miembros. Para apoyar el cambio, el nombre del campo «Tipo de reunión» en los formularios de grupo fue remplazado con el término «Asistentes a la reunión», con las nuevas opciones «Familiares y amigos únicamente» o «Familiares, amigos y observadores son bienvenidos». Información adicional sobre esta decisión se encuentra disponible en <https://al-anon.org/pdf/Apr19-policy-SP.pdf>

El cambio fue implementado en fases debido a que afectó a muchos de los instrumentos de servicio de la OSM, incluyendo el Formulario de Registros de Grupo de Al-Anon, la Solicitud en línea de Registros de Grupo, y el Formulario de Actualización Anual de Al-Anon. Los comentarios de los miembros sobre la nueva terminología fueron altamente positivos y los Registros de GFA experimentaron un mayor aumento en el volumen de cambios en el campo de Asistentes a la reunión, debido a que los grupos estaban ansiosos por reflejar la información adecuada en sus registros de grupo.

Si bien esta información aclaró la cuestión de la asistencia a las reuniones de Al-Anon, surgió la pregunta sobre si la misma terminología aplicaba a los grupos de Alateen. La porción de Alateen del «Compendio de Guías» del *Manual de Servicio* actual aclara que las reuniones de Alateen son asistidas únicamente por Alateens, Miembros de Al-Anon que Participan en el Servicio de Alateen (MAPSA) y Padrinos de Grupos de Alateen certificados asignados a la reunión de Alateen. Por lo tanto, se acordó que la designación sobre Asistentes a la reunión no aplicaba a las reuniones de Alateen.

Miembros, grupos y fieles servidores de Alateen

Coordinadores de Zona de Alateen: La conferencia virtual del Coordinador de Alateen para el Panel 59 se celebró el 9 de febrero. Se revisaron los distintos recursos disponibles y la ubicación de la información para lograr que el puesto de servicio sea exitoso. La presentación de PowerPoint ofrecida durante la conferencia fue publicada en *AFG Connects*. Se dio énfasis en particular en entender los Requisitos de Seguridad y Comportamiento de Alateen de la Zona en preparación para la certificación anual de Alateen de la Zona. La conferencia virtual con los Coordinadores de Zona de Alateen ingresantes tuvo un porcentaje de asistencia del 61% (19 de los 31 miembros nuevos). El personal revisó la Moción de Alateen de 2003 de la Junta de Administradores (Custodios) junto con los coordinadores, los distintos instrumentos de servicio disponibles, y la importancia de la plataforma *AFG Connects* para compartir información.

El debate de la plataforma AFG Connects fue variado e incluyó los siguientes temas:

- Cómo conducir el entrenamiento de los Miembros de Al-Anon que Participan en el Servicios de Alateen (MAPSA)
- Cómo apoyar a los Alateens en transición a las reuniones de Al-Anon
- Cómo se ejecutan las verificaciones de antecedentes en las Zonas
- Los adolescentes transgéneros en los eventos de Alateen (conferencias) que requieren pasar la noche – cómo crear un formulario de inscripción
- Las reuniones de Alateen en las escuelas – ¿tienen éxito? ¿quiénes son las personas de recurso en la escuela?

Todos los Coordinadores de Zona de Alateen son ahora bienvenidos mediante un correo electrónico enviado automáticamente por el nuevo módulo de automatización avanzada de procesamiento (APA, por sus siglas en inglés). El uso de esta tecnología ha agilizado considerablemente los procesos para los registros del Servicio de Grupos y de GFA, permitiendo que la información sea recibida por el Coordinador de Zona de Alateen de manera oportuna en el momento de una elección o nombramiento de panel de mitad de período.

Certificación Anual de Zona de Alateen: La Certificación Anual de Zona de Alateen de 2019 presentó grandes desafíos este año. El 21 de junio se notó que 56 Zonas no habían completado la renovación, la cual vence el 30 de junio a las 11:59 p. m. hora del este. Se enviaron numerosos recordatorios a los EPZA. Una revisión de la información ingresada en la base de datos reveló varios problemas de importancia:

- Las reuniones de Alateen en ciertas Zonas no contaban con MAPSA certificados asignados como Padrinos de Grupo.
- Las Zonas no parecían entender la importancia crítica de que los grupos activos de Alateen tengan MAPSA certificados asignados al grupo.
- Los EPZA parecían reacios a inactivar reuniones de Alateen debido a que no querían que los Alateens estuvieran afectados.
- Si bien algunas Zonas habían actualizado todos sus MAPSA, no habían actualizado los grupos de Alateen afectados por los MAPSA inactivados.

El período de renovación de certificación de Zona de Alateen finalizó el 30 de junio con 12 Zonas con su certificación anual incompleta. Los Registros de AFG crearon un informe individual de Zona con los nombres de los MAPSA restantes incompletos y los grupos de Alateen sin MAPSA asignados. Cada Zona (Coordinador de Zona de Alateen, EPZA, y Delegado de Zona) recibió copia de este informe y fue notificado por correo electrónico de las consecuencias de tener una certificación anual de Zona incompleta. Se ofreció a estas Zonas una extensión hasta las 11:59 p. m. hora del este del 1 de julio para actualizar todos los registros.

La OSM realizó llamadas de seguimiento a estos mismos fieles servidores antes del cierre de actividades del día. Al regresar al trabajo el 2 de julio, todavía quedaban dos Zonas incompletas. Se comunicó nuevamente con estas Zonas, y todos los registros quedaron actualizados para la 1:00 p. m.

El personal de Registros de AFG y de Servicio a los Grupos estaban preocupados por la tendencia en aumento de la falta de cumplimiento de la fecha límite por parte de las Zonas. Se celebraron reuniones de seguimiento para hablar de todas estas cuestiones e identificar formas de transmitir la importancia de completar la certificación anual de Zona de Alateen antes del vencimiento. Como resultado, se actualizó el entrenamiento anual de certificación, se amplió el período para la renovación y se creó una guía autodidáctica para navegar la base de datos de Registros de Grupo en línea.

Nueve Zonas han presentado los Requisitos de Seguridad y Comportamiento de Alateen actualizados para su revisión por parte de la OSM. Cinco Zonas pudieron presentar los Requisitos ante sus respectivas Asambleas para su aprobación.

El contenido del *Alateen Service e-Manual* publicado en al-anon.org fue revisado y actualizado. El documento es completamente interactivo con enlaces a todos los recursos disponibles en al-anon.org.

El paquete de bienvenida *Alateen, paquete para el recién llegado* (SK-18) está disponible en un nuevo formato y en tres idiomas.

Servicios de Información de Al-Anon (SIA/Intergrupos)

La Actualización Anual del SIA y del SIA/CDP fue enviada por correo a 161 entidades con 97 respuestas recibidas (60%).

Servicio de correspondencia para presos

Ha transcurrido bastante tiempo desde que se actualizó la información de los miembros de Al-Anon que se ocupan del servicio de correspondencia para presos. En noviembre, el Servicio a los Grupos envió 110 cartas a los miembros de contacto para que reunieran información sobre el estatus del servicio. Para diciembre, 41 miembros habían respondido (37%). Dieciséis cartas fueron devueltas a la OSM y esos miembros fueron puestos en estado inactivo para el propósito del servicio de correspondencia. Veinticinco de los 41 que respondieron informaron que actualmente no cuentan con un preso con el cual comunicarse por correspondencia pero que continúan interesados en participar.

Este servicio cae dentro del puesto vacante de Servicio a los Grupos, y recibirá un enfoque primario una vez que el puesto esté cubierto.

Reuniones electrónicas

Las inscripciones de reuniones electrónicas continuaron en aumento. A fines de 2019, el total de reuniones electrónicas inscritas era de 252: 106 por internet y 146 por teléfono. Se inscribieron 38 reuniones electrónicas adicionales desde la CSM de 2019. Las reuniones electrónicas inscritas continúan celebrándose en una variedad de idiomas y están publicadas en al-anon.org.

Las actualizaciones al Formulario de Inscripción y Actualización de Reuniones Electrónicas han brindado más claridad, así como la opción de incribir nuevas plataformas de reuniones electrónicas. Desde el lanzamiento de la versión electrónica del Formulario de Inscripción en al-anon.org, el número de inscripciones ha aumentado considerablemente, lo cual sugiere que los miembros encuentran el formulario electrónico más fácil de usar para inscribirse con la OSM.

La lista de reuniones electrónicas de al-anon.org fue completamente renovada para mostrar el idioma actualizado de los asistentes a la reunión, si la reunión está licenciada para exhibir LAC, y qué idioma se habla. Se añadió un filtro al buscador por tipo de plataforma y día de la semana. Esta actualización fue bien recibida por los miembros de las reuniones electrónicas.

La pantalla de información de al-anon.org sobre reuniones por teléfono también fue renovada para incluir el nuevo idioma de los asistentes a la reunión, el nombre de la reunión por teléfono, y el número de identificación de la OSM. La identificación de la OSM fue añadida para apoyar a que los miembros de las reuniones por teléfono honraran la Séptima Tradición, ofreciéndoles la capacidad de ligar las contribuciones a sus reuniones. Tras la sugerencia de un miembro de una reunión por teléfono, se agregó un hipervínculo prominente en la parte superior de la página de reuniones electrónicas, para asistir a los usuarios a encontrar la lista de las reuniones por teléfono, la cual se exhibe al pie de la página.

Las Direcciones Postales Actuales (DPA) para las reuniones electrónicas fueron incorporadas en su totalidad a la comunidad de reuniones electrónicas de AFG Connects, lanzada en enero de 2019. Desde entonces, la comunidad ha generado muchas conversaciones robustas. Se actualizó el correo electrónico de bienvenida para las nuevas reuniones electrónicas inscritas con la inclusión de la información de AFG Connects para incentivar a las DPA a ingresar a la comunidad y tener acceso a experiencia, fortaleza y esperanza sin demora después de la inscripción.

Asimismo, se condujo un total de ocho reuniones de asuntos de grupo por conferencia virtual con las DPA para las reuniones por internet y por teléfono, cubriendo los siguientes temas de discusión:

- Cómo conducir reuniones de asuntos de grupo
- Cómo cumplir con las pautas sobre derechos de autor y marca registrada para citar LAC en las reuniones electrónicas
- Comprender el proceso de autorización para citar o reproducir LAC
- Cómo encajan las reuniones electrónicas en la estructura de servicio y si se necesita otro cargo o puesto de servicio para incorporar el rol ampliado de la DPA para las reuniones electrónicas
- Actualizaciones sobre un fallo reciente de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) que podría potencialmente cerrar las líneas gratuitas de llamadas de conferencia por donde se conducen las reuniones por teléfono

- Revisión de instrumentos de servicio de apoyo para las reuniones electrónicas
- Cómo crear un formato de reunión que se aplique a las reuniones por teléfono y los recursos en al-anon.org

Se solicitó que el personal de Servicio a los Grupos compartiera experiencia, fortaleza y esperanza cuando se anunció que una de las líneas originales de reuniones por teléfono cerraría permanentemente, afectando a 47 reuniones inscritas. Esto requirió que miembros de cada reunión decidieran dónde celebrarían sus reuniones una vez que la línea cerrara. Para fin de año, todas las reuniones excepto 12 habían actualizado su información de reunión con nuevos datos de llamada de conferencia. Conforme al procedimiento de la OSM cuando se reportan problemas con respecto a la disponibilidad de reuniones presenciales, estas reuniones por teléfono fueron borradas de la pantalla de lista de reuniones de al-anon.org debido a que el número de teléfono que figuraba ya estaba fuera de servicio. Se informó a las DPA correspondientes que sus reuniones por teléfono continuaban inscritas y que la OSM volvería a exhibir la información una vez que se suministraran los nuevos números telefónicos en funcionamiento.

A través de 2019, el personal y el Grupo de Trabajo de Reuniones Electrónicas dieron prioridad a formar una comunidad para los asistentes a las reuniones electrónicas y apoyar el crecimiento de las reuniones a través de una mejor comunicación con la OSM, un esfuerzo que ha culminado con éxito. El uso de los principios de Al-Anon durante las llamadas de conferencia, los correos electrónicos, y las llamadas telefónicas de las reuniones electrónicas ha sido primordial para que todas las voces fueran escuchadas con integridad y respeto. El tema de la CSM de 2020 «Soñar en grande con visión 20|20» parece muy relevante cuando nos referimos a los miles y miles de miembros de Al-Anon que asisten a reuniones por teléfono e internet.

Perspectiva – Crecimiento y conexión a través de reuniones electrónicas

Lynette K., Presidenta del Grupo de Trabajo de Reuniones Electrónicas (Custodio)

Formar parte del Grupo de Trabajo de Reuniones Electrónicas durante los últimos dos años me ha brindado una perspectiva distinta y más clara sobre las reuniones electrónicas. Antes pensaba que las reuniones electrónicas eran solo un «escalón» para la gente, un lugar para iniciarse en Al-Anon antes de empezar a asistir a reuniones presenciales. No podía haber estado más equivocada. Las reuniones electrónicas continúan creciendo en cantidad y número de participantes no solo en la estructura de la OSM sino alrededor del mundo.

Uno de los deberes de este Grupo de Trabajo es hacer recomendaciones a la Junta de Administradores (Custodios) con respecto a las necesidades de las reuniones electrónicas. ¿Qué mejor forma de enterarse de las necesidades de las reuniones electrónicas que preguntarles? El personal de la OSM programa llamadas trimestrales con las DPA de las reuniones por teléfono y cada dos meses con las DPA de las reuniones electrónicas. Los miembros del Grupo de Trabajo de Reuniones Electrónicas asisten a estas llamadas. Utilizamos la información reunida en estas llamadas para continuar ayudando a familiares y amigos de alcohólicos.

Otro deber de nuestro Grupo de Trabajo es hacer recomendaciones a la Junta de Administradores (Custodios) sobre cómo incorporar las reuniones electrónicas en nuestra estructura de servicio —una de nuestras tareas más interesantes. Las conversaciones sobre este tema me dieron la sensación de cómo se habrían sentido los miembros en los principios de Al-Anon cuando hablaban de cómo formar nuestra estructura de OSM actual. Sé que un Poder Superior ya tiene programado un plan. Estoy entusiasmada por ver las propuestas innovadoras que se originarán en nuestro Grupo de Trabajo.

Conduciendo la Conferencia, el Congreso y las visitas de la hermandad

Vali F., *Directora Ejecutiva*

Marsha W., *Directora de Programas*

Suzanne M., *Directora Adjunta-Conferencia*

Sue P., *Directora Adjunta-Servicio a los Grupos*

Kerri K., *Directora Adjunta-Internacional*

Chris Baker, *Planeamiento de Reuniones (No miembro)*

Gail G., *Presidenta de la Junta (Custodio)*

Rosie M., *Presidenta del Equipo de Liderazgo de la Conferencia (Custodio)*

Joyce B., *Presidenta del Equipo de Tareas de las Visitas Proactivas de los Custodios (Custodio)*

Teri M., *Presidenta de ¡Emprendamos el viaje! Usted y su Junta se conectan (Custodio)*

La Conferencia de Servicio Mundial

En enero, la Junta hizo una moción «para aprobar texto adicional del Librillo de Procedimientos para la Conferencia como fue presentado por el Equipo de Liderazgo de la Conferencia». Las revisiones (que incluyen añadir una sección breve sobre «documentos recibidos previo a la Conferencia» describiendo por qué ciertos documentos están marcados como confidenciales, así como definiendo el término «abstención» y dando ejemplos sobre cómo las abstenciones afectan el conteo total de votos) apoyan uno de los Valores Fundamentales de AFG, Inc., «Transparencia: compartir el proceso, el contenido y la información».

Previo a la Conferencia, los Delegados de Zona recibieron información y entrenamiento sobre el uso de una nueva plataforma de viaje, la cual contribuyó a eliminar la confusión sobre los viajes para la Conferencia y asegurar la precisión de la compra de vuelos para la Conferencia. Debido a que esta plataforma estaba organizada por la OSM, los miembros de la Conferencia no incurrieron en gastos de vuelos que necesitaran ser reembolsados por la OSM.

A medida que el Equipo de Liderazgo de la Conferencia, la Junta de Administradores (Custodios), el Comité de Guías, el personal y los voluntarios de la OSM continuaban apoyando el Valor Fundamental de transparencia de AFG, Inc. suministrando mayor contenido e información antes de la Conferencia, todos los miembros de la Conferencia se beneficiaron de un mejor acceso a información y recursos. Un ejemplo de esto fue la publicación del Informe del Comité de Finanzas y del Presupuesto Preliminar para que los miembros de la Conferencia pudieran revisarlos antes de asistir a la Conferencia, incluyendo la oportunidad de hacer preguntas con anticipación. El Informe del Comité de Finanzas era una de las mociones de rutina proveniente de la Junta de Administradores (Custodios) que requería la aprobación de la Conferencia cada año.

Los miembros con voto de la CSM de 2019 (Delegados, miembros de la Junta de Administradores (Custodios) y del Comité Ejecutivo, y miembros con voto del personal administrativo de la OSM) aprobaron importantes revisiones al texto de guías de Alateen en la sección del «Compendio de Guías de Al-Anon y Alateen» del *Manual de Servicio de Al-Anon y Alateen 2018-2021 (SP-24/27)*. Establecer guías para los Grupos de Familia Al-Anon es un proceso exhaustivo que comienza con un miembro, grupo o comité individual; avanza a través del Comité de Guías de la OSM para un debate profundo y un texto propuesto; es recomendado a la Junta de Administradores (Custodios) para su revisión y aprobación antes de finalmente ser presentado a la OSM, donde cada guía requiere dos tercios de los votos para ser aprobada por toda la Conferencia. Se requiere el mismo proceso para revisiones y enmiendas de importancia a las guías actuales. (Para leer el debate sobre el texto de la guía de Alateen, véase la página 56 del *Resumen de la CSM 2019 WSC Summary (P-46)*, <https://al-anon.org/pdf/P46-2019-web.pdf>.)

Un Delegado de habla francesa y otro de habla hispana se beneficiaron al asistir a la primera CSM de Al-Anon trilingüe, celebrada en abril. Todas las sesiones de la Conferencia fueron interpretadas simultáneamente de inglés a francés y de inglés a español, y viceversa, lo cual hizo posible que estos Delegados participaran de pleno en la Conferencia. Este recurso fue aprobado por la Junta de Administradores (Custodios), apoyando un acceso sin barreras a la información.

Al final de la Conferencia, un Delegado expresó «Estoy entusiasmado de llevar de regreso el Informe Financiero, el cual está impregnado de principios espirituales y de transparencia. La experiencia de estar en una sala con el murmullo de la interpretación me hizo recordar que esta era una hermandad a nivel mundial».

Perspectiva – Preparándome para la Conferencia

Karen W.P., Miembro sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo

Cuando fui a mi primera CSM, no usábamos computadoras y realmente eso no fue hace mucho tiempo. La decisión de usar computadoras tuvo que surgir de los miembros de la Conferencia y me alegré cuando las cosas se organizaron para avanzar con esta decisión.

Recuerdo mi primera carpeta de Conferencia. Era tan grande que después de unos días ya no la llevaba de regreso a mi cuarto y la dejaba en la sala de conferencias. La carpeta estaba muy bien diseñada pero era pesada. Al final de cada Conferencia, no estaba segura cómo iba a empacar esta carpeta en mi maleta. La transición a la computadora fue fácil y muy agradable.

No estuve presente en la época de la votación a mano alzada de la Conferencia: nos dieron un dispositivo manual para votar. Este sistema también tenía algunos problemas, pero aprendí en mi Asamblea de Zona que votar a mano alzada consume una buena porción de la agenda. Entiendo que desde principios del año pasado, la votación se ha hecho por medio de computadora o por nuestros teléfonos celulares. Perfecto.

El paquete de la Conferencia con el programa también nos ha ayudado a llegar al lugar indicado y a horario. La aplicación móvil de la Conferencia ha añadido otra forma de comunicarse y de guardar recuerdos.

Otro cambio que ha tenido efectos positivos es el formulario electrónico para enviar presentaciones al Comité Ejecutivo. Como miembro del Comité Ejecutivo, puedo decir que es nuestro deseo el de ofrecer comentarios constructivos y sugerir formas de mejorar las presentaciones de la CSM.

Perspectiva – La experiencia de la Conferencia

Lynette K., Miembro de la Junta de Administradores (Custodios)

Fue un honor estar presente en la primera CSM trilingüe. Pude experimentar la presencia de mi Poder Superior cuando escuchaba la sentida gratitud expresada por los Delegados que no hubieran podido asistir a la Conferencia si no se disponía de interpretación.

Uno de los objetivos de la Conferencia, que el tono espiritual prevalezca por la demostración de los principios fundamentales de Al-Anon en acción— fue alcanzado por los miembros de la Conferencia a través de su atención respetuosa hacia las diversas opiniones— en especial las opiniones minoritarias, su voluntad de cooperar y compartir ideas libremente, y la capacidad de confiar en el proceso y saber que cada uno de los presentes estaba siendo guiado por un Poder Superior.

Otro objetivo de la Conferencia, que la Conferencia entienda el propósito de la Conferencia y pueda articular las discusiones y decisiones de la Conferencia, fue alcanzado a través de a menudo minuciosas discusiones. Nunca se hizo una votación hasta que todas las preguntas sobre el tema se habían contestado y estaba claro lo que se estaba votando.

Al final de cada día, se dedicó tiempo para cualquier pregunta pendiente o reflexión. Esta era la oportunidad para que los miembros de la Conferencia recibieran aclaración sobre algún tema presentado. Nunca me olvidaré del sentimiento de gratitud y humildad que tuve la primera vez que entré al salón donde se celebraba la Conferencia. ¡No podía creer que estaba ahí! Me sentí privilegiada de que mi Poder Superior me concediera la oportunidad de asistir y participar en la mayor conciencia de grupo de los Grupos de Familia Al-Anon.

Perspectiva – Cumplir con las responsabilidades de la CSM de proteger el servicio mundial de Al-Anon a través de discusiones y decisiones sobre guías

Norm W., *Presidente del Comité de Guías*

Terry F., *Presidenta del Comité de Guías*

El Comité de Guías está comprometido a asegurar que todas las guías reflejen las Tradiciones y los principios espirituales de Al-Anon. El Comité de Guías incluye a todos los miembros de la Junta de Administradores (Custodios), a los miembros sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo, y a los miembros con voto del personal administrativo de la OSM. El Comité de Guías se reúne trimestralmente antes de la reunión de la Junta de Administradores (Custodios), y consulta electrónicamente entre reuniones presenciales y virtuales, con respecto al texto sugerido por varios equipos de tareas en preparación para más discusión, decisión y posible voto en la próxima reunión trimestral. «Para llegar a dar respuestas que sean firmes, afectuosas y útiles, se necesita tiempo y paciencia, tanto por parte de la persona o del grupo que desea una clarificación como del Comité de Guías de la OSM» (Introducción del «Compendio de Guías de Al-Anon y Alateen», pág. 79). Al desempeñar sus tareas, el Comité de Guías está siempre consciente de su responsabilidad de proteger los servicios mundiales de Al-Anon a través de sus discusiones y decisiones. Asimismo está siempre consciente de su responsabilidad hacia la CSM y la hermandad. El Comité de Guías, el equipo de tareas y el equipo generador de ideas del Comité de Guías han trabajado fuerte durante el año. Es entusiasmante saber que tantas cuestiones sobre guías serán presentadas en la próxima CSM para su decisión y voto.

Apoyando a los fieles servidores de la estructura de la CSM

En apoyo a nuestra Declaración sobre la Misión, «Al-Anon Family Group Headquarters, Inc. es una organización con base espiritual que ayuda a los familiares y amigos de los alcohólicos a conectarse y apoyarse mutuamente a través de las reuniones, información y experiencia compartida», la CSM suministra una plataforma de comunicación, AFG Connects, para que estos fieles servidores hablen mutuamente y razonen las cuestiones. En 2019 los Presidentes de Zona, los Representantes de Distrito y los miembros de Conferencia actuales o anteriores, incluyendo los Delegados de Zona, discutieron temas tales como las calificaciones necesarias para servir como servidor de la Zona, la asistencia a la Asamblea por parte de Delegados anteriores, la Séptima Tradición más allá de las reuniones, guías para reembolso de las Zonas y la venta de LAC en las Asambleas.

La hermandad recibió una invitación para aprender cómo la CSM está compartiendo el mensaje de esperanza y ayuda de Al-Anon asegurándose de que, cuando alguien, dondequiera que sea, pida ayuda, que nunca falte allí la mano de Al-Anon y Alateen, mediante una notificación del anuncio simultáneo el 7 de agosto de 2019 del Informe Anual de la Oficina de Servicio Mundial 2018 en inglés, francés y español. Esta primera traducción del Informe Anual ofreció acceso universal a información respecto al trabajo de la OSM, asimismo apoyando el deseo de la Junta de ampliar la comunicación trilingüe. <https://al-anon.org/pdf/AnnualReport-SP.pdf>

Para asistir con las numerosas comunicaciones para los miembros de la Conferencia, el Equipo de la Conferencia de la OSM creó el Programa de la CSM de 2020, un recurso que suministra un resumen esquemático de los documentos y otros segmentos de la información que los miembros de la Conferencia estarán recibiendo (y cuándo) en los meses previos a la Conferencia.

Creando un índice de los temas de interés para nuestros miembros

Desde 1976 se ha discutido el Tema Elegido de la Conferencia en las Conferencias de Servicio Mundial anuales de Al-Anon. El propósito de los Temas Elegidos es brindar a todos los miembros de la Conferencia la oportunidad de presentar y seleccionar temas de interés que afectan a grupos y miembros a nivel mundial para ser discutidos en la Conferencia. Aunque el proceso para presentar temas así como el nombre y el formato de las sesiones han cambiado a través de los años, los miembros de la Conferencia discuten muchos de los temas que fueron parte de las agendas de Conferencias anteriores.

Tras una invitación para evaluar el proceso de los Temas Elegidos de la Conferencia, uno de los miembros de la Conferencia sugirió que se creara un índice de Temas Elegidos de la Conferencia, sugerencia que la OSM llevó a cabo. El Índice, un recurso práctico para todos los miembros de Al-Anon, se encuentra disponible en al-anon.org, y brinda acceso universal a los instrumentos de recuperación en un formato fácil de usar y que incluye enlaces al *Resumen de la Conferencia de Servicio Mundial* correspondiente.

Entérese de los comentarios de los miembros de la Conferencia de Servicio Mundial sobre la participación en el servicio en los grupos de Al-Anon, visitando la siguiente página: https://al-anon.org/pdf/P46_2014_web.pdf#page=45.

La Convención Internacional de 2020 de A.A. con participación de Al-Anon

Impulsados por los comentarios positivos recibidos por los miembros que asistieron al Congreso Internacional de Al-anon de 2018 con respecto a los diversos tipos de sesiones de día ofrecidas en Baltimore, el Equipo de Planeamiento de Congresos de la OSM para la participación de Al-Anon en el Congreso Internacional de 2020 de A.A. (2020Aaic, por sus siglas en inglés) diseñó un programa para Detroit incluyendo los siguientes tipos de sesiones de día: Estudio de libros, Próxima Elección, Paneles, Sesiones de Oradores, Temas de Debate y Talleres.

Apoyando la prioridad del Plan Estratégico de la Junta de ampliar la comunicación trilingüe, los asistentes a la Convención Internacional de habla francesa y de habla hispana que participen en sesiones de día tendrán la oportunidad de escuchar las historias compartidas por oradores de Al-Anon, ya que varias de las Sesiones de Oradores incluirán interpretación simultánea.

La Presidenta del Comité de Bienvenida para el 2020Aaic, anteriormente conocido como Comité Anfitrión, fue elegida y comenzó el proceso de seleccionar a los integrantes del Comité de Bienvenida y a los presidentes de los subcomités.

Visitas de la hermandad dentro de la estructura de la CSM

Compartiendo el liderazgo a través de actividades TEAM

Una actividad TEAM (acrónimo en inglés que significa «Juntos Fortalecemos a los Miembros de Al-Anon») es una unión de esfuerzos entre una o más Zonas y la Oficina de Servicio Mundial (OSM) con el propósito de brindarles a los miembros de Al-Anon y Alateen la oportunidad de aprender más acerca del servicio y del programa de Al-Anon. La Zona y el Equipo de Tareas de la OSM trabajan juntos en el planeamiento de una agenda de talleres y presentaciones que tratan las necesidades específicas de la Zona y permiten que los miembros obtengan una mayor comprensión de lo que es nuestra hermandad mundial. Las actividades TEAM son patrocinadas por la(s) Zona(s) y la OSM. El Equipo de Tareas de la OSM está compuesto por un miembro con voto del personal de la OSM, un voluntario de la OSM, y un tercer miembro, ya sea el Presidente de la Junta, el Presidente del Comité Ejecutivo o el Director Ejecutivo.

Se celebraron seis actividades TEAM en 2019 —dos en Canadá y cuatro en los Estados Unidos (en las provincias marítimas, el este de Quebec, Nevada, el sur de Nueva York, Pensilvania y Carolina del Sur). Las presentaciones —muchas de las cuales se crearon a través de un liderazgo compartido entre los miembros del Equipo de Tareas de la OSM y la Zona— fueron bien recibidas. Los comentarios indicaron que los asistentes disfrutaron en especial las sesiones interactivas, las cuales brindaron la oportunidad de reforzar el entendimiento a través del debate y de las sesiones de grupo.

En 2019, luego de muchos estudios, debates y aportes por parte del personal, la Junta de Administradores (Custodios) tomó la decisión de interrumpir las actividades TEAM y explorar nuevas formas de promover las interacciones entre los miembros, el personal y los voluntarios. La Junta anunció durante la Conferencia de Servicio Mundial de 2019 que «al decidir los nuevos pasos, usaremos como modelos la experiencia recogida en los Seminarios Regionales de Servicio y en las actividades TEAM, así como lo que aprendimos del programa ¡Emprendamos el viaje! Usted y su junta se conectan». La Junta ha creado un Equipo de Tareas, compuesto por voluntarios y personal de la OSM, encargados de explorar ideas para el futuro.

Perspectiva: La experiencia TEAM

Cindy K., Miembro de la Junta de Administradores (Custodios)

He tenido el gran placer de asistir a dos actividades TEAM en 2019, una en el sur de Nueva York y otra en Pensilvania. Me emociono cuando recuerdo la hospitalidad, el liderazgo compartido, las cenas de bienvenida, las animadas conversaciones, el montón de preguntas y los saludos afectuosos de la hermandad.

Alrededor de 100 miembros asistieron a la actividad TEAM del sur de Nueva York, incluyendo muchos participantes y Delegados anteriores de las Zonas circundantes. La Presidenta del Comité Ejecutivo compartió la presentación "Abundance and our Twelfth Step in Action" (La abundancia y nuestro Duodécimo Paso en acción), enfocándose en "Accomplishing Al-Anon's Mission with your help" (Lograr la misión de Al-Anon con la ayuda de ustedes) así como su historia personal. La Directora de Programas compartió su historia personal y participó en un panel titulado "Inclusivity in Expanding our Membership" (La inclusividad al expandir nuestra hermandad). Como parte del panel, la Directora de Programas presentó un resumen de las estadísticas de la Encuesta para los Miembros de Al-Anon 2018. Yo compartí mi historia personal y presenté información detallada sobre la búsqueda de nuevos Custodios.

Pensilvania contó con 130 asistentes de la Zona anfitriona y Zonas circundantes. Los anfitriones de la Zona y de la OSM compartieron el liderazgo debatiendo "Overcoming fear in Service" (Sobrellevando el temor al servicio). Dos Custodios hicieron la presentación de PowerPoint sobre "Abundance/Spiritual Anxiety" (Abundancia y aportes espirituales). El título de esta sesión fue "You can't keep it unless you give it away" (Perderás todo aquello de que no puedas desprenderte). Presenté información detallada sobre la búsqueda de nuevos Custodios. Tras la presentación de los Custodios, volvimos a hablar sobre «Cómo encarar los Tres Obstáculos», con un debate de panel. La Directora Adjunta de Difusión Pública-Profesionales, compartió su propia historia y experiencia de manera muy conmovedora.

En ambas actividades TEAM, los asistentes disfrutaron ver las fotos de los Directores y el personal. Gozaron poder relacionar nombres con caras. ¡Pienso que la hermandad quiere y necesita esta conexión cercana entre los Directores, el personal y los voluntarios! ¡Creo que se logró un mejor entendimiento del don de abundancia y de la necesidad de candidatos calificados para servir de Custodios!

Participando en la iniciativa «Visitas Proactivas de los Custodios» del Plan Estratégico

En octubre de 2017, como parte del Plan Estratégico, la Junta de Administradores (Custodios) decidió contactar en forma proactiva a las Zonas que no habían recibido una visita reciente de un voluntario de la OSM. La Junta le ofreció a estas Zonas la oportunidad de recibir la visita de un Custodio con los gastos cubiertos por la OSM. La iniciativa del Plan Estratégico se denominó «Visitas Proactivas de los Custodios» y tuvo un doble propósito. Ayudar a los miembros de la Junta a conectarse personalmente con las Zonas para que los miembros de las Zonas reconozcan su importancia como parte de la hermandad mundial de los Grupos de Familia Al-Anon. Compartir con las Zonas cómo son atendidos y apoyados por nuestra Junta de Administradores (Custodios) y la Oficina de Servicios Mundial.

Las siguientes Zonas recibieron visitas en 2019: Virginia en mayo; Alaska, el norte de Ontario, el sur de Ontario y Wyoming en septiembre —¡fue un mes ocupado para miembros y Custodios! Los comentarios de los participantes fueron en su mayor parte positivos y apoyaron la perspectiva de la Junta de que las Visitas Proactivas de los Custodios han sido favorables y exitosas en alcanzar su propósito.

Perspectiva: Conectándose nuevamente con las Zonas a través de las Visitas Proactivas de los Custodios

Breves reseñas por parte de los miembros de la Junta de Administradores (Custodios)

Alaska: En general, los miembros se mostraron muy agradecidos de mi visita y apreciaron que la OSM mandara un Custodio a participar en la Asamblea. Las conversaciones y los talleres de la Asamblea generaron ideas para futuros asuntos de Zona, incluyendo tratar la cuestión de las calificaciones necesarias para los servidores y Coordinadores de Zona y el aporte de temas que surgieron del taller. Fue un gran privilegio viajar a Alaska y conocer a miembros afectuosos de nuestra hermandad.

Virginia: Esta fue la primera visita de un Custodio a Virginia en muchos años. (Si bien la Directora de Programas había asistido unos años atrás para compartir su experiencia personal). La experiencia de la Asamblea en términos generales fue muy agradable e informativa. La respuesta entusiasmada y la sugerencia de la Delegada actual de que intentaría invitar a la Directora Adjunta-Internacional a una futura Asamblea indicaron que habíamos alcanzado el objetivo de la iniciativa de las Visitas Proactivas de los Custodios de incentivar la conexión con la OSM.

El norte de Ontario: Hubo aproximadamente 50 participantes y 28 RG con voto. Alrededor de 35 personas permanecieron para mi presentación «Los Custodios de Al-Anon Family Group Headquarters, Inc.: quiénes somos y qué hacemos». La audiencia participó durante la presentación, y creo que fue bien recibida. A continuación, conté mi historia. Por los comentarios que recibí, pienso que muchos se dieron cuenta que los Custodios son miembros al igual que ellos. Recalqué la importancia del servicio y de tener un Padrino o Madrina de Servicio. La Delegada había puesto énfasis en estos mismos puntos con anterioridad.

El sur de Ontario: Los miembros de la Asamblea parecían entusiasmados de recibir la visita de un miembro de la Junta de Administradores (Custodios). Se promovió la idea de que los Custodios somos «humanos» como ellos, y los miembros apreciaron la voluntad de tratar el difícil tema de la dilución del programa. Personalmente, estoy encantada de haber tenido la oportunidad de hablar con los miembros, escuchar sus inquietudes y poder compartirlas con la Junta al regreso. En general, creo que el propósito de la iniciativa de los Custodios se ha cumplido con esta visita.

Wyoming: En el transcurso de todo el fin de semana, llegaron aproximadamente 30 participantes, incluyendo cuatro Delegados anteriores de Wyoming. Los servidores de la Zona estaban muy satisfechos con la asistencia. Por lo general no participan tantos miembros en las reuniones de Zona. Regresé a casa exhausta y al mismo tiempo colmada de energía. Fue entusiasmante poder conectarme con miembros de Al-Anon en Wyoming y compartir con ellos conversaciones sobre el personal y los voluntarios de la OSM. Muchos participantes apreciaron esta visita. Estoy contenta de informar que la Zona de Al-Anon de Wyoming se mantiene fuerte y próspera. ¡Gracias por la oportunidad de visitar Wyoming!

¡Emprendamos el viaje! Usted y su junta se conectan

El evento ¡Emprendamos el viaje! Usted y su junta se conectan 2019 continuó siendo bien recibido por las Zonas anfitrionas, por la Junta de Administradores (Custodios) y los miembros sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo que participaron en el evento. Miembros de la hermandad viajaron de todas partes de los Estados Unidos y Canadá para asistir a este evento. Parte de este gran éxito se debió a que todos los miembros de la Junta de Administradores (Custodios) y del Comité Ejecutivo se encuentran presentes en un mismo lugar. Puede ser que los Delegados hayan experimentado esto en la CSM, pero los miembros de la hermandad raramente tienen esta oportunidad, y han expresado una genuina gratitud. Los miembros también expresaron un mayor entendimiento sobre el trabajo de la Junta y de la OSM en Al-Anon a nivel mundial.

Participando en eventos de Zona

El personal fue invitado a asistir a seis eventos de Zona en 2019. El personal pudo asistir a los Congresos en Washington, Tennessee, y Oklahoma; y a las Asambleas de Zona en Illinois, Virginia, y Missouri. La Directora Ejecutiva tuvo la oportunidad de asistir a la Asamblea de Iowa en camino al evento ¡Emprendamos el viaje! 2019 en Seattle.

Además de compartir sus historias personales, se pidió al personal que condujera talleres o presentaciones en algunos de los eventos sobre ciertos temas —que por lo general surgieron de la Zona— que apoyaban los intereses de servicio de la Zona. Las presentaciones en dos Asambleas se enfocaron en las interacciones de la OSM con los grupos internacionales de GFA, las estructuras en evolución, y las estructuras de Servicio Generales. Asimismo, el personal ofreció a los participantes de un Congreso, un taller con una presentación didáctica sobre el sitio web al-anon.org y un resumen de los diversos servicios de apoyo de la OSM que están a disposición de los miembros. Los comentarios de las Zonas indicaron que la información presentada por el personal fue educativa e informativa.

Como en el pasado, el personal continúa considerando que estas visitas no solo son motivadoras sino también muy valiosas en brindar la oportunidad de interactuar con miembros locales de la hermandad y entender sus necesidades en forma más directa.

Perspectiva: Aumentando la percepción a través de conexiones con la hermandad

Gail G., *Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios)*

Los voluntarios de la OSM quieren transmitir su agradecimiento y apreciación por la generosa hospitalidad y el entusiasmo demostrados por los miembros durante las visitas de los Custodios en el transcurso del año. Estos eventos ofrecieron la oportunidad de conversar y permitir el flujo de información e ideas con los miembros de Al-Anon a través de la estructura de la OSM. Los Custodios siempre regresaron entusiasmados por compartir los informes de las Asambleas y eventos de Zona en los cuales participaron. El aumento en la percepción y los conocimientos de nuestra amplia estructura de la Conferencia de Servicio Mundial nos indicó dónde hemos estado como hermandad (la historia de muchas Zonas), y dónde debemos crecer. Nos muestra la necesidad de una clara comunicación y la importancia de nuestra responsabilidad de previsión y planeamiento a largo plazo en una sociedad en constante cambio. Estas visitas permiten a los miembros presenciar que los Custodios son realmente miembros de Al-Anon, y a su vez les brindan a los Custodios la oportunidad de ofrecer apoyo e información a los miembros.

Producción y distribución de literatura

Niketa Williams, *Directora de Finanzas y Operaciones (No miembro)*

Claire R., *Directora Adjunta de Difusión Pública-Profesionales*

Tom C., *Director Adjunto-Literatura*

Sue P., *Directora Adjunta-Servicios a los Grupos*

Suzette McKinney, *Gerenta de Publicaciones (No miembro)*

Colette Norman, *Coordinadora de Proyectos de Traducción (No miembro)*

Mark S., *Editor de Revista The Forum*

Marianne B., *Enlace de los Administradores (Custodios) con el Comité de Publicaciones*

Jean L., *Enlace de los Administradores (Custodios) con el Comité Asesor Editorial de la revista*

Literatura Aprobada por la Conferencia

El último artículo de de la Literatura Aprobada por la Conferencia (LAC) de Al-Anon, el marcador *Solo por esta noche* (SM-81), fue presentado a la hermandad como una pieza acompañante al todavía popular marcador *Solo por hoy* (SM-12). Aplica los principios de Al-Anon a la preparación para el final del día. La reacción a esta adaptación de un artículo de la revista *The Forum* ha sido abrumadoramente positiva.

Se eligió a un redactor/editor para trabajar en NUEVAS LECTURAS DIARIAS (título de trabajo), un libro que fue aprobado conceptualmente por la Conferencia de Servicio Mundial en 2014. Se desarrolló un cronograma para el trabajo y se ha completado el primer hito, la lectura y evaluación de los 1.587 relatos compartidos presentados hasta el momento, así como la presentación de un informe detallado al Comité de Publicaciones. Ya se ha iniciado el desarrollo del primer borrador de la primera cuarta parte del libro.

Se publicaron tres artículos separados en «Dentro de los Grupos de Familia Al-Anon» sobre el desarrollo, revisión y retiro de CAL, respectivamente, en las ediciones de mayo, junio y octubre de la revista *The Forum* para ayudar a proporcionar a los miembros una mejor comprensión del proceso de la LAC.

Para la comodidad de los miembros, el formulario de «Solicitud de reimpresión», utilizado para solicitar permiso para reimprimir fragmentos limitados del material con derechos de autor de Al-Anon ahora también está disponible como un formulario en línea en <http://al-anon.org/permiso-de-reimpresion/>. También por conveniencia, la OSM proporcionó una vez más 20 citas para su uso en calendarios de recaudación de fondos por parte de las ramas de servicio sin solicitar permiso por escrito. Este servicio ha reducido el trabajo para los fieles servidores, así como para el personal.

El Enlace de los Administradores (Custodios) con el Comité de Publicaciones hizo una presentación sobre LAC como parte del «¡Emprendamos el viaje!» de la Junta este año en Seattle, Washington.

Se presentaron dos mociones de la Junta de Administradores (Custodios) referidas a la literatura. Una de ellas fue «descontinuar la publicación y distribución del folleto de Literatura Aprobada por la Conferencia *Si tus padres beben demasiado* (SP-22) a partir del 21 de mayo de 2019, y aconsejar a los Centros de Distribución de Literatura que hagan lo mismo». La decisión fue tomada después de recibir comunicaciones de profesionales y miembros preocupados por los estereotipos dentro de este cómic.

La otra moción ordenó al personal que «no continuara en el desarrollo de la publicación impresa de un artículo de Literatura Aprobada por la Conferencia basado en los relatos compartidos de miembros publicados en ediciones anteriores de la revista *The Forum*, que fue aprobada conceptualmente en la Conferencia de Servicio Mundial 2015 (Moción #6) debido a la preocupación de que carece de atractivo para los miembros y, por tanto, de viabilidad financiera». El proyecto en sí no ha sido cancelado, pero se están explorando otros métodos además de publicaciones impresas para compartir estos artículos que los miembros consideran que son «lo mejor de la revista *The Forum*».

Revistas de Recuperación— *The Forum*, *Le lien*, *Al-Anon* y *Alateen en acción*

La revista *The Forum* sigue brindando ayuda a las familias y amigos de los alcohólicos y se publica mensualmente. Las revistas *Le Lien* y *Al-Anon* y *Alateen en acción* son las versiones francesa y española de fragmentos de la revista *The Forum* y se publican seis veces al año. Las revistas incluyen relatos compartidos de miembros en una variedad de relaciones con alcohólicos y están diseñadas para ayudar en la recuperación tanto durante las reuniones como entre estas. Esos relatos compartidos fueron evaluados y calificados por los miembros sin Límite Geográfico en el Comité Asesor Editorial de la revista *The Forum* (FEAC, por sus siglas en inglés).

El Comité continuó reuniéndose cuatro veces al año a través de conferencias telefónicas para discutir el estado de la revista y cualquier preocupación que los lectores pudieran tener. En la edición de este año de la revista *The Forum*, apareció un artículo que describía el trabajo del Comité Asesor Editorial de la revista. Este informaba a los miembros del trabajo que los voluntarios realizan para la revista a la luz del hecho de que muchos miembros no estaban al tanto de su existencia y de su arduo trabajo. El Comité ha seguido revisando y evaluando cada mes 50 relatos compartidos de los miembros para la revista.

Un breve artículo de *In the Loop* (*En Contacto*) describía cinco razones por las que los grupos deberían suscribirse a la revista *The Forum*, dado que los grupos ya no reciben ejemplares mensuales de esta revista.

Para cada ejemplar de *Le lien* y *Al-Anon* y *Alateen en acción*, el equipo de Traducción tradujo los artículos al francés y al español. Algunos artículos fueron adaptados para garantizar que la literatura, el material y las URL a las que se hacía referencia fueran específicos para cada idioma. Algunos artículos selectos en internet de cada ejemplar también fueron publicados en *Le Messenger* y *En Contacto*, las ediciones en francés y español de *In The Loop*.

Alateen Talk

Alateen Talk es una publicación trimestral que consiste de relatos compartidos de Padrinos de Grupo de *Alateen* y MAPSA de *Alateen*. Esta se envía gratis por correo a todos los grupos inscritos de *Alateen* en todo el mundo y está disponible por suscripción. Es notable que en 2019 las suscripciones aumentaron un 25 por ciento de 1.773 a 2.218. Por el momento todos los suscriptores están en Estados Unidos y Canadá.

Alateen Talk celebró un hito importante en 2019: ¡55 años de la publicación del boletín! La edición fue destacada con los diferentes anuncios del boletín que se han publicado durante todo estos años. Se dedicó un ejemplar adicional al 18vo aniversario de *Living Today in Alateen* (B-26). ¡Por primera vez en la historia de *Alateen Talk*, se recibió relatos compartidos de miembros de *Alateen* de Rusia y México! Fieles servidores de esos países tradujeron los relatos compartidos al inglés antes de enviarnoslos. El Equipo de Publicaciones diseñó cada boletín de noticias utilizando principalmente fotos y dibujos enviados por los miembros, así como algunas fotos de archivo para ilustrar el contenido. Estos gráficos complementan el tema general de compartir la esperanza y la recuperación de una manera dinámica y colorida.

Al-Anon se enfrenta al alcoholismo – Revista de Difusión Pública durante todo el año de GFA.

Al-Anon se enfrenta al alcoholismo (AEA) es la revista anual de difusión pública de los Grupos de Familia Al-Anon que tiene como objetivo familiarizar a las familias y amigos de los alcohólicos con Al-Anon y resaltar la importancia de la recuperación familiar de la bebida de un familiar o amigo. Los profesionales distribuyen la revista *AEA* entre clientes y pacientes como una ayuda para tratar el alcoholismo y como un medio de referencia a Al-Anon.

En 2019, la colaboración del personal dio lugar a un mayor número de relatos compartidos de miembros para la edición de 2020 de la revista *AEA*. Se presentaron varios tipos de relaciones entre los miembros y los alcohólicos, así como la naturaleza intergeneracional del alcoholismo en las familias para educar y atraer a las familias de alcohólicos que desconocían nuestro programa y aún no han asistido a reuniones. Artículos escritos por dos psiquiatras de adicciones y un pediatra identificaron la importancia de cambiar las actitudes y el comportamiento de los miembros de la familia. Se fomentó la participación continua en el programa de Al-Anon a través de los temas recurrentes en las historias de los miembros sobre cómo superaron su miedo a asistir a las reuniones, cómo se sintieron bienvenidos y cómo compartieron otras experiencias positivas en sus primeras reuniones.

Los tres componentes de la revista de difusión pública (información básica sobre Al-Anon, artículos de profesionales e historias de los miembros sobre los beneficios de Al-Anon) hicieron de las revistas de *AEA* un recurso bienvenido en las oficinas de profesionales, instalaciones y lugares públicos en las comunidades locales.

Anteriormente, *AEA* salía a la venta dos veces al año y se requería a los miembros y profesionales que la compraran anticipando sus necesidades. En 2019, en un esfuerzo por ampliar el alcance público a familias y amigos, se tomó la decisión de ofrecer la revista durante todo el año. Este enfoque aseguró que los miembros y profesionales tuvieran acceso a la revista cuando fuera necesario y en los tres idiomas. Para apoyar este cambio en la disponibilidad, los precios de la revista *AEA*, a partir de 2020, se simplificaron a \$8 por 25 ejemplares, más los cargos de envío relevantes.

Objetivo: Público

Tanto el público como los profesionales reconocen al alcoholismo como una enfermedad familiar, y a Al-Anon como el recurso universalmente disponible, efectivo y sostenible para los afectados.

En 2019, la OSM intentó cumplir con la intención de la Declaración de Política de 1966 que alentaba un enfoque proactivo para la difusión pública: «Al-Anon coopera cuando trabaja con otros, no cuando lo hace solo». Trabajando con profesionales de la salud y de los medios de comunicación, la OSM buscó explorar, ampliar y actualizar sus enfoques de difusión y comunicación públicas para garantizar que tanto el público como los profesionales reconozcan el alcoholismo como una enfermedad familiar, y a Al-Anon como el recurso universalmente disponible, efectivo y sostenible para los afectados.

Atraer nuevos miembros

Claire R., *Directora Adjunta de Difusión Pública-Profesionales*

Scot P., *Director Adjunto-Estrategia Digital*

Mark S., *Editor de Revista*

Cathy T., *Enlace de Administradores (Custodios) con el Comité de Difusión Pública (Administrador/Custodio)*

Difusión Pública

Anuncios de Servicio Público (ASP)

Una conversación entre el personal de la OSM y un antiguo proveedor de anuncios de servicio público proporcionó alguna información sobre la efectividad de transmitir el mensaje de esperanza de Al-Anon. Específicamente, el enfoque de la historia de Al-Anon requiere que el espectador oyente experimente el anuncio de servicio público en su totalidad para poder entender cómo era la vida antes de Al-Anon,

cómo se enteraron de Al-Anon y cómo es su vida desde Al-Anon. Hoy existen muchas distracciones que hacen aun más difícil recibir el mensaje. Así que con el apoyo de los voluntarios de la OSM y el Comité de Difusión Pública, el personal creó un nuevo guion basado en las 20 preguntas. El anuncio de servicio público utilizó imágenes que representaban a una población diversa junto con preguntas tomadas directamente de los tres folletos de las 20 preguntas. La impresión general de esta nueva dirección ha sido muy positiva.

La campaña de 2019 consistió en el nuevo formato de 20 preguntas y el formato existente de Al-Anon, la historia de Christina. (La campaña se extenderá hasta entrado 2020.) La difusión general para esta campaña fue mayor que la del año pasado, gracias a la disposición de los miembros a acudir a las estaciones en sus localidades y pedirles que transmitan los anuncios de servicio público. La OSM continuó recibiendo solicitudes de los miembros cada semana para enviar los anuncios de servicio público a varias estaciones de radio y televisión en toda nuestra estructura. Las transmisiones de cada anuncio de servicio público serán medidas y, utilizando direcciones de sitios web especiales y números de teléfono gratuitos únicos, por primera vez, el personal podrá rastrear qué versión genera más visitas en línea y llamadas a la línea de reuniones. Estas estadísticas ayudarán a impulsar las decisiones creativas en el futuro.

Instrumentos de servicio de difusión pública

El folleto *Al-Anon Family Groups Welcomes Gays and Lesbians (S-70)* fue descontinuado y se destruyó el inventario existente. También se pidió a los Centros de Distribución de Literatura que dejaran de poner el folleto a disposición de los miembros de sus comunidades para su compra y distribución. Esta decisión se tomó tras la discusión del Comité Ejecutivo sobre los comentarios negativos recibidos de miembros y profesionales. Estos indicaron que el título del folleto y la falta de historias de miembros con orientaciones bisexuales, transgénero u otras orientaciones sexuales (LGBTQ+) dejaban la impresión de que Al-Anon Family Groups era excluyente. El Comité Ejecutivo de la OSM pidió al personal que priorizara el desarrollo de un nuevo instrumento de servicio que refleje a las comunidades LGBTQ+.

La Mesa Redonda de Implementación de Políticas de Personal (SPIRiT, por sus siglas en inglés) y el Comité de Difusión Pública mantuvieron discusiones preliminares en sus respectivas reuniones sobre la conciencia de la hermandad y la utilización de los instrumentos de difusión existentes para las minorías raciales. Las limitadas cifras de distribución de los folletos *Al-Anon Family Groups Welcome Native Americans/Aboriginals (S-67)* y *Al-Anon Family Groups Welcome African Americans, African Canadians and All People of Color (S-68)* indican que las organizaciones locales fuera de nuestras salas de reuniones no están recibiendo nuestros instrumentos diseñados para atraer a las comunidades minoritarias.

El personal agregó una nota a *Best of Public Outreach* (lo mejor de la Difusión pública) en línea para informar a la hermandad que la versión publicada contiene algunos enlaces y referencias obsoletos y dirigirlos a visitar al-anon.org para obtener información actualizada. El instrumento de servicio aun está disponible en el sitio web de la OSM debido a su valor informativo con respecto a las actividades de difusión pública.

El personal de la OSM revisó brevemente algunos de los instrumentos de servicio de Difusión Pública para asegurarse de que siguieran siendo relevantes en el siempre cambiante panorama de hoy. El Marcador de libros de Difusión pública (SM-76) estaba bajo en existencias. El personal revisó el marcador para incluir a una familia sonriente corriendo al aire libre con la cita en la parte inferior «Encontramos ESPERANZA en medio de una situación abrumadora».

Durante los últimos dos años, el personal de la OSM ha estado produciendo memes (imágenes con texto) para atraer a los no miembros/miembros potenciales en las plataformas de redes sociales de la OSM. Los textos han incluido estadísticas y citas de las revistas de Al-Anon y Literatura Aprobada por la Conferencia (LAC). En los comentarios de los miembros de 2019 en las páginas de redes sociales, citas anónimas de los miembros que respondieron a la pregunta «¿Tiene algún comentario sobre los beneficios que ha experimentado como miembro de Al-Anon?», y las respuestas de los miembros enviadas de forma anónima a la pregunta sobre «Beneficios de Al-Anon» en la Encuesta Para los Miembros de Al-Anon 2018 fueron revisadas y calificadas por el recién formado Grupo de Trabajo de Medios Sociales del Comité de

Difusión Pública de la OSM. Las citas aprobadas se convirtieron en una nueva fuente para los memes de las redes sociales. Este enfoque creó contenido actual y fresco que retrata los aspectos positivos de la recuperación ofrecidos en el programa Al-Anon.

Impresión – Impacto del nuevo anuncio de servicio público (ASP)

Miembro, Anónimo

«Iba en mi auto de camino al trabajo cuando la estación de radio que escuchaba pasó a una pausa comercial. Escuché: «¿Se preocupa por cuánto bebe otra persona?» Y, al terminar el anuncio, me había detenido a un lado de la carretera. Estaba estremecido. No podía esperar a llegar a la oficina para llamar a la estación de radio que lo transmitió. Les pregunté cómo conseguir la grabación, y me dieron el número de Al-Anon.

«El ASP era realmente bueno, justo en el blanco, y yo quería que la esposa de mi hijo y sus niños lo escucharan. Mis dos hijos son alcohólicos, y mi esposa y yo hemos estado lidiando con una crisis tras otra durante años. El problema de mi hijo menor es realmente malo. Después de un incidente particularmente desagradable en Acción de Gracias hace dos años, mi esposa y yo finalmente fuimos a una reunión de Al-Anon. ¡Ya estábamos en noviembre, y escuché este anuncio! Tal vez haya sido una coincidencia, pero quiero que mi nuera y nietos reciban ayuda».

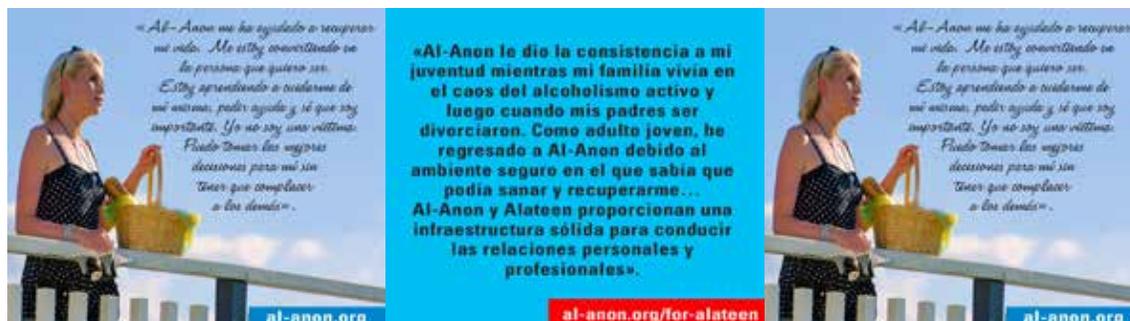
Difusión Pública a Profesionales

Aumento de la conciencia entre profesionales de Grupos de Familia Al-Anon

El aumento de la conciencia entre profesionales y de las referencias de clientes a nuestro programa es vital para llegar a los familiares y amigos de los alcohólicos. El relanzamiento de la página de redes sociales de LinkedIn de la OSM en el cuarto trimestre mejoró la capacidad de la OSM para proporcionar noticias e información oportuna simultáneamente a profesionales que no están familiarizados con nuestro programa y a aquellos que ya utilizan a Al-Anon como recurso. Los datos basados en la evidencia de nuestra Encuesta para los Miembros de Al-Anon 2018 y las citas de miembros o profesionales se han utilizado para ilustrar los beneficios de Al-Anon y el valor de las referencias profesionales a clientes. Los videoclips del panel de oradores de profesionales —«Seamos amigables con nuestros amigos»— en el Congreso Internacional de Al-Anon 2018 también se incluyeron en el relanzamiento «suave» de la OSM en LinkedIn. Las páginas de reuniones electrónicas nuevas o actualizadas a menudo se lanzan «suaves», por ejemplo, sin anuncio, para tener la oportunidad de asegurarse de que la página funciona según el diseño.

Contacto con profesionales

El personal agregó nuevos eventos auspiciados por organizaciones nacionales sin fines de lucro a las reuniones de agencias del gobierno federal, por ejemplo, Instituto Nacional sobre el Abuso del Alcohol y el Alcoholismo y la Reunión de Planificación del Mes Nacional de la Recuperación del gobierno de Estados Unidos, y la Conferencia bienal de Problemas de Sustancias, auspiciada por el Centro Canadiense sobre Consumo de Sustancias y Adicción, para aumentar la difusión a profesionales. El personal se enteró de cómo los consejeros y psicólogos escolares, y los terapeutas matrimoniales y familiares identifican y abordan a niños, jóvenes y familias afectados por la adicción de un familiar al alcohol.



La asistencia del personal a estos eventos brinda la oportunidad de hablar con los presentadores y asistentes de una manera personal. Las familias de alcohólicos tienen una voz humana cuando son representadas por una persona.

El personal señaló que la cantidad de atención y la referencia al tema del alcoholismo y sus efectos en los niños y las familias, así como el bebedor en las conferencias profesionales no eran tan frecuentes como el enfoque en los opioides y otros tipos de sustancias.

Protección del nombre de Al-Anon

Vali F., Directora Ejecutiva

Kerri K., Directora Adjunta-Internacional

Erin Keavney, Asistente Legal Interina (No miembro)

Protección de marcas y derechos de autor en Internet

Basándose en la investigación llevada a cabo por el Grupo de Trabajo de Reuniones Electrónicas — entonces un Grupo de Trabajo del Comité de Guías— y una recomendación del Comité de Guías, la Junta de Administradores (Custodios) en su reunión trimestral de abril, previa a la CSM, aprobó una moción «para ordenar a la Oficina que aplique todos los recursos apropiados para proteger el nombre de Al-Anon, de acuerdo con la parte “Reuniones Electrónicas” de la sección “Compendio de Guías de Al-Anon y Alateen” del *Manual de Servicio de Al-Anon y Alateen de 2018-2021 (P-24/27)*». Siguiendo esta dirección, el personal comenzó el proceso de catalogación de violaciones a la marca Al-Anon y Alateen identificadas por los miembros, el personal y los voluntarios. Hacia mediados de año, se catalogaron más de 30 violaciones que van desde aplicaciones móviles y grupos de redes sociales no registrados que usan el nombre o el logotipo de Al-Anon hasta sitios web no vinculados a las ramas de servicio de Al-Anon que publicaban extractos de LAC.

A pesar de tener acceso a un asesor legal general que brinda apoyo en materia de propiedad intelectual como parte de un contrato mensual y a un abogado de marcas contratado para registrar la marca Al-Anon a nivel internacional, se hizo evidente que el personal administrativo existente no podía realizar los esfuerzos necesarios para investigar la propiedad, comunicar nuestras preocupaciones y abordar las continuas violaciones. Después de discutir la situación con colegas de la Oficina de Servicios Generales de A.A. —que emplean a un asistente legal a tiempo completo— el personal solicitó a la Junta la aprobación como parte de las iniciativas del Objetivo de la Organización del Plan Estratégico del contrato de un asistente legal de propiedad intelectual experimentado a manera de ensayo, para buscar las violaciones, crear modelos para responder a futuras violaciones e identificar el alcance del trabajo en curso. El Asistente Legal Interino comenzó su labor en noviembre y ya ha colaborado con éxito con miembros tanto dentro como fuera de la Estructura de la CSM que han cooperado sobre la base de una comprensión informada de la necesidad de proteger nuestro nombre, tal como se señala en la Garantía Cuatro.

Protección y accesibilidad de los derechos de autor internacionales

Desde finales de la década de 1960, AFG, Inc. ha otorgado permiso a las estructuras de Al-Anon fuera de la Estructura de la CSM para reimprimir y traducir la Literatura Aprobada por la Conferencia (LAC) de Al-Anon. Este proceso es administrado por la OSM. Para muchas Oficinas de Servicios Generales (OSG) y la OSM, las ventas de LAC son una fuente de ingresos necesaria para mantener la autosuficiencia. Para AFG, Inc., es fundamental proteger los derechos de autor de la LAC a nivel nacional e internacional. Dado que los derechos de autor generalmente se otorgan a nivel nacional, por necesidad AFG, Inc. ha adoptado una política que prohíbe a cualquier país vender LAC con derechos de autor fuera de esta área protegida. En otras palabras, prohíbe al país la venta fuera de sus fronteras nacionales. Esta política existe para todos los países con permiso de reimpresión o traducción y ayuda a proteger los derechos de autor de AFG, Inc.

La necesidad de proteger esta valiosa propiedad intelectual debe equilibrarse con la necesidad de cumplir los objetivos primordiales de la OSM, uno de los cuales es preparar y distribuir la LAC. Las personas, los bienes y los servicios son más móviles de lo que eran en generaciones pasadas, lo cual aumenta las expectativas de que AFG, Inc. actúe de manera similar a otras organizaciones globales. La OSM recibe habitualmente solicitudes de miembros y grupos que buscan usar la LAC de maneras que no van de acuerdo con la política y que hacen aun más difícil a AFG, Inc. la tarea de supervisar y hacer cumplir sus derechos. Los ejemplos incluyen:

- Los grupos que emplean un idioma distinto del idioma oficial en un país determinado, por ejemplo, los grupos de habla polaca en Alemania que desean poder comprar literatura en el idioma de su elección, independientemente de la ubicación geográfica de sus reuniones.
- Los miembros que prefieren los formatos electrónicos a los formatos impresos.
- Los miembros y grupos que desean que sus ramas de servicio almacenen y vendan LAC en diferentes idiomas para satisfacer las necesidades de grupos de miembros diversos y multiculturales.

En 2019, los esfuerzos se centraron en la investigación en dos áreas principales. Una se refería al área de las operaciones de publicación de libros y cómo la OSM podría aumentar la disponibilidad mundial de la LAC existente. La segunda se refería a dialogar con la comunidad global de Al-Anon para comprender las necesidades y deseos de la hermandad, las ramas de servicio de Al-Anon y la OSM. AFG, Inc., continuó buscando el asesoramiento de sus abogados sobre cómo estas necesidades pueden satisfacerse mediante la concesión de licencias de sus marcas comerciales y derechos de autor. La OSM prosiguió sus esfuerzos de supervisión en donde se hubieran hecho reimpressiones y traducciones. Esto formó parte de la responsabilidad permanente de determinar si era necesaria una protección adicional de las marcas comerciales para garantizar que la LAC pueda seguir estando disponible para el público más amplio posible.

Marcas comerciales internacionales

La reinscripción de las tres marcas registradas de Al-Anon (Al-Anon, Alateen y el logotipo de Al-Anon (triángulo)) continuó en 2019 para los países en los que se traduce y se reproduce la literatura de Al-Anon. Se completaron y recibieron las siguientes inscripciones: India, Japón, Paraguay y Sudáfrica. También se recibieron registros de marcas para las marcas Al-Anon y Alateen en Eslovaquia, mientras que el registro del logotipo de AFG (triángulo) está actualmente pendiente en la oficina de marcas eslovaca.

Objetivo: Organización

AFG, Inc., tiene una estructura global, que aumenta el acceso al conocimiento, a los recursos y al programa.

La Junta de Administradores (Custodios), los Voluntarios del Comité Ejecutivo y el personal de la OSM trabajaron estrechamente durante todo el año para apoyar el Objetivo de AFG, Inc., de tener una estructura global, aumentando el acceso al conocimiento, a los recursos y al programa. Varios esfuerzos coordinados dieron lugar a progresos significativos hacia la consecución del Objetivo.

Aumento de la disponibilidad global

Marsha W., Directora de Programas

Kerri K., Directora Adjunta-Internacional

Gail G., Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios)

Rosie M., Vicepresidenta de la Junta de Administradores (Custodios)

John McL., Presidente del Comité de Coordinación Internacional (Administrador (Custodio))

Apoyo a la hermandad mundial

Al combinar las habilidades del personal de diferentes departamentos, en 2019 la OSM pudo cumplir un viejo anhelo de incluir «reuniones internacionales» en la búsqueda de reuniones en línea de al-anon.org. A los efectos del proyecto, esto incluyó cualquier reunión registrada en la OSM que tuviera lugar fuera de

la estructura de la CSM. El proyecto comenzó en el primer trimestre y utilizó un enfoque gradual para su implementación. En agosto, al finalizar la segunda fase, se habían añadido a la búsqueda de reuniones más de 550 reuniones y docenas de estructuras nacionales y en evolución. Desafortunadamente, existían limitaciones técnicas que impidieron que el 100 por ciento de las reuniones registradas en la OSM fueran agregadas a la búsqueda. Otras fases del proyecto tratarán de mejorar este resultado. Mientras tanto, el número de grupos incluidos en la búsqueda ha seguido aumentando porque a medida que se registraron nuevas reuniones, los nuevos requisitos garantizaron que se recopilara la información necesaria en el momento de la inscripción. Previamente, los miembros que buscaban información sobre estas reuniones debían llamar o escribir a la OSM para acceder a la información. Este proyecto amplió el acceso a los recursos al hacer que la información de las reuniones esté disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana, en una plataforma que permite a los usuarios ver la información desde cualquier parte del mundo, en sus propios idiomas y zonas horarias.

Agregar «reuniones internacionales» a la búsqueda de reuniones en al-anon.org es un ejemplo de cómo el personal y la Junta trabajaron juntos para priorizar los recursos en beneficio de la hermandad mundial. Otro se logró a través de los esfuerzos para proporcionar apoyo a las estructuras en evolución. El apoyo tomó la forma de proporcionar asistencia técnica para completar la inscripción para reuniones o los formularios de permiso de reimpresión; aclarar las funciones y responsabilidades de los trabajadores de servicio; comprender las Tradiciones y los Conceptos de Servicio; comenzar la difusión a profesionales, medios de comunicación y el público; autorizar solicitudes de permiso de reimpresión/traducción presentadas por primera vez, o explicar las políticas. Las estructuras nuevas y en evolución encontraron dudas de política con tanta frecuencia o incluso más que en la estructura de la OSM. Estas estaban relacionadas con traducción, finanzas, Alateen, inscripción de grupos, sitios web/medios sociales, anonimato y otros temas.

El objetivo del Equipo Internacional y del Comité de Coordinación Internacional (CCI) es proporcionar la información, los recursos y la experiencia compartida que las estructuras nuevas y en evolución necesitan para tener éxito. En 2019, tres estructuras en evolución solicitaron asistencia para establecer una junta de servicios, uno de los primeros pasos para formar una estructura nacional. Estas fueron Bolivia, República Checa y Letonia. La Federación Rusa era una estructura en evolución establecida que progresó este año a la formación de Comités de Finanzas, Guías y Ejecutivo por primera vez. Después de un largo período, Turquía reanudó las comunicaciones con la OSM y puso en marcha un esfuerzo significativo para traducir e imprimir más de diez libros y folletos.

Se fortalecieron las conexiones con las estructuras nacionales de servicios mediante comunicaciones permanentes tanto con los líderes electos como con el personal remunerado de las oficinas. Se mantuvo informado al personal de la OSM y los miembros de la CCI, mediante correspondencia verbal o escrita, de las actividades de las Conferencias de Servicios Generales y las Juntas de Servicios Generales para muchas estructuras nacionales, entre ellas Alemania, Australia, Brasil, Dinamarca, Francia, Eslovenia, México, Nueva Zelanda, Noruega, Sudáfrica, Reino Unido e Irlanda, Uruguay y otros. Cuando se les solicite, el personal y la CCI proporcionarán asistencia y experiencias compartidas. También se ganó mucho por parte del personal de la OSM y los miembros de la CCI, como resultado de formar parte de la hermandad mundial.

Eventos de la estructura internacional

Las reuniones de zona fueron reuniones de servicio estructuradas y organizadas para países fuera de la estructura de la OSM. La asistencia está abierta a estructuras de servicios nacionales y en evolución. Las reuniones de zona ofrecen una oportunidad para que las estructuras de servicio y la OSM se reúnan de forma presencial, escuchen informes, intercambien información y fortalezcan nuestras conexiones mutuas. Estas son celebradas cada dos años por estructuras en Centroamérica, Europa y Sudamérica, con la asistencia de miembros de dichas estructuras.

Participación en la Reunión de la Zona Europea

La primera de las Reuniones de Zona de 2019 tuvo lugar en Ankarán, Eslovenia, del 20 al 22 de septiembre. El tema de la reunión fue *Abrazando Cambios*. Asistieron 32 Delegados en representación de 17 estructuras nacionales y en evolución. Aunque individualmente los Delegados hablaban 30 idiomas diferentes, el idioma escrito y hablado mutuamente acordado para la reunión fue el inglés. Kerri K., Directora Adjunta-Internacional, y Gail G., Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios) asistieron en representación de la OSM.

Los temas de discusión incluyeron:

- Comunicación moderna (dentro y fuera de la hermandad) — La discusión se centró en el uso de medios electrónicos para la comunicación con los voluntarios de servicio y el público. Como la estructura que utiliza la mayor variedad de medios electrónicos, se invitó a la OSM a que compartiera su experiencia primero. Los Delegados contribuyeron con relatos compartidos similares sobre lo que funcionó y lo que no funcionó para sus miembros y audiencias públicas.
- Ventajas y obligaciones de una estructura legal — Se llevó a cabo una discusión sobre el registro como una estructura legal; los tipos, las ventajas y los desafíos. Los Delegados compartieron ideas sobre la adaptación a los cambios en las leyes locales y los efectos que pudieran tener en Al-Anon. Se planteó el tema de la literatura jurídica y las licencias y la OSM pudo proporcionar información sobre el proceso.
- Duodécimo Concepto/Garantía Uno — Los Delegados compartieron sobre la fortaleza de la situación financiera de sus estructuras, los métodos para transmitir las necesidades de la estructura de servicio a la hermandad y aceptar y apoyar la conciencia del grupo.
- Conocimientos técnicos sobre difusión pública — Los Delegados compartieron información y sus preocupaciones. La OSM compartió sobre el uso de los anuncios de servicio público (ASP) en radio y televisión, la publicación de la revista anual *Al-Anon se enfrenta al alcoholismo*, y mantener una fuerte posición en Google. Polonia compartió que Al-Anon había sido invitado a su parlamento para participar en una conferencia sobre organizaciones que ayudan con el problema del alcoholismo.

La Reunión de Zona Europea 2021 se celebrará en Essen, Alemania.

Participación en la Reunión de la Zona Europea

El propósito de esta reunión fue una oportunidad para que las estructuras de servicio, con la OSM como recurso, se reunieran en un entorno presencial para informar sobre las actividades de servicio que han tenido lugar dentro de sus respectivas estructuras desde la última reunión en 2017. A través de esta plataforma, las estructuras podrían intercambiar información, responder preguntas y fortalecer sus conexiones mutuas. Esta reunión tuvo lugar en Ciudad de México, México, y fue organizada por la Oficina de Servicios Generales de Al-Anon para México en octubre.

Los participantes de la OSM en este evento fueron Rosie M., miembro de la Junta de Administradores (Custodios), y la Directora de Programas Marsha W. Aunque la participación de la OSM en esta reunión se limitó a usar de la palabra y no votar, ambas representantes participaron en talleres, respondieron preguntas asignadas programadas dentro del programa y respondieron a preguntas generales mientras colaboraban con cada estructura presente.

La reunión de dos días fue el noveno Encuentro Iberoamericano. Además de la participación de la OSM, otros países presentes fueron Brasil, Ecuador, México y Perú. Paraguay, Bolivia, Argentina y Uruguay estaban programados originalmente, sin embargo, no todos pudieron tener representación presente por diferentes razones.



Los temas de los talleres incluyeron los siguientes:

- Experiencias de servicio de enlace en Iberoamérica
- Desde México con amor
- Literatura
- Oficinas de servicios generales como centros de servicio
- De vuelta a lo básico
- El espíritu de la estructura
- Comunicación efectiva entre estructuras

La Reunión de Zona Iberoamericana 2021 será organizada por Perú.

Se perdió la oportunidad de participar en la Reunión de Zona Centroamericana

La Reunión de Zona Centroamericana fue organizada por El Salvador del 13 al 15 de noviembre. Desafortunadamente, el personal de la OSM y los Administradores (Custodios) no pudieron asistir debido a conflictos inevitables con las fechas del programa. El personal investigó soluciones tecnológicas que podrían haber permitido la participación a distancia, pero ninguna era factible. El personal estaba aprendiendo más cada día sobre cómo mejorar los servicios y la comunicación utilizando la tecnología, pero aún no ha dominado las habilidades para lograr una participación significativa que no se convierta en una carga irrazonable para los anfitriones ni los participantes.

Impresión - Contacto con la hermandad mundial

Gail G., Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios)

Asistir a una reunión de zona es una experiencia inspiradora y conmovedora y me ha convencido de que estas reuniones son esenciales para el crecimiento futuro de Al-Anon. Estar sentada a la mesa con los Delegados europeos y escucharlos mientras proporcionaban un breve resumen de lo que estaba sucediendo en Al-Anon en sus respectivos países fue una experiencia que nunca olvidaré. Muchos de los países han tenido reuniones de Al-Anon desde las décadas de 1950 y 1960, pero algunos son mucho más recientes en Al-Anon.

Los Delegados, incluso aquellos que eran miembros más nuevos, mostraron tal conocimiento, visión y pasión por sus estructuras y Al-Anon como un todo que el intercambio de experiencias e información fue increíble. Muchos se enfrentan al desafío de hacer frente a las cambiantes leyes en sus países. La mayoría está experimentando las preocupaciones de la tendencia actual de no usar dinero sin efectivo. La literatura era un gran obstáculo tanto en términos de traducción como de licencias para su venta dentro de sus fronteras.

Uno de los muchos puntos destacados para mí fue un encuentro con los dos participantes de Letonia. Al-Anon se fundó en Letonia en 1991 y tiene diez grupos. Uno de los participantes ha sido miembro de Al-Anon por dos años; el otro es miembro de una reunión internacional de Al-Anon en línea y vinieron a la Reunión de Zona Europea porque vieron la necesidad de romper el aislamiento de Al-Anon en Letonia y querían obtener información sobre cómo iniciar reuniones de Alateen. Estos miembros fueron una inspiración y escucharlos decir la Oración de la Serenidad en su idioma fue una experiencia emocional que nos unió a todos. Los llevaré siempre en mi corazón sabiendo que todos somos miembros de la hermandad mundial de Al-Anon.

Impresión – Colaborar como una organización trilingüe con nuestros vecinos de habla hispana

Rosie M., *Vicepresidenta de la Junta de Administradores (Custodios)*

Fue un honor, una bendición y una oportunidad muy emocionante asistir a la Reunión de Zona Iberoamericana en Ciudad de México junto a Marsha W. de la OSM, donde colaboramos con nuestros vecinos de habla portuguesa y española y países como Perú, Brasil, Ecuador y México. Me sorprendió y me inspiró mucho presenciar los sentimientos compartidos por todos los asistentes a lo largo de esta reunión.

Los Delegados internacionales mostraron su compromiso, responsabilidad y amoroso estímulo mutuo y su pasión por sus estructuras y nuestra hermandad de Al-Anon. Eso se hizo muy evidente a través de sus relatos compartidos e informes y yo me sentí muy inspirada e hipnotizada por su dedicación. Su visión común incluía intereses amplios y variados, desafíos y elementos de importancia dentro de los vecinos de los países iberoamericanos. Un desafío común en todos los países era su literatura, reimpresión, costos de impresión y venta dentro de sus fronteras. Otro desafío importante y compartido era su comunicación entre sí, con diferencias en zonas horarias, plataformas, etc. AFG Connects les fue presentada como un instrumento durante esta reunión y estuvieron muy emocionados.

Las Reuniones de Zona Internacionales fueron de suma importancia para brindar una oportunidad para que las estructuras de servicios internacionales y la OSM se reunieran de manera presencial para fortalecer nuestras conexiones mutuas. El idioma no era una barrera, sino una conexión sincera de pensamientos e ideas colectivas. Esperamos pacientemente, mientras se presentaban pensamientos e ideas individuales. Todos podíamos ver el desafío para nuestros vecinos de habla hispana, tratando de comunicarse en otro idioma que no era el suyo, por ejemplo, el portugués, sin embargo, sus ideas fueron transmitidas maravillosamente. En mi caso, escuchaba en español y traducía simultáneamente al inglés mientras tomaba mis notas. Para mí, esta fue una colaboración en acción por parte de todos los asistentes. Hubo un momento conmovedor cuando el intérprete encontró una foto de su abuela Delegada en las paredes de la sala de juntas. Me siento muy agradecida por la oportunidad, más de lo que las palabras pueden expresar, de tener esta visión y experiencia de la hermandad mundial de Al-Anon que es una realidad: miembros de Al-Anon de todo el mundo, nuestros vecinos, compañeros y amigos, todos unidos por el mismo vínculo común.

Facilitar el acceso a nuestra historia

Claire R., *Directora Adjunta de Difusión Pública-Profesionales*

Joe T., *Archivista*

El software de archivo de la OSM fue actualizado a una versión más moderna basada en la nube. El Equipo de Eventos y Proyectos Especiales ayudó a preparar el proyecto. El Equipo de Archivos quedó plenamente satisfecho de que los datos existentes en los servidores locales se habían transferido y podían buscarse y recuperarse con éxito desde sus nuevas ubicaciones de almacenamiento basadas en la nube. La implementación incluyó diez flujos de trabajo configurados para eliminar o reducir la necesidad de intervención del personal al cargar documentos de gran volumen, como las actas de la Junta y el Comité Ejecutivo, en los archivos. La estandarización de los nombres involucrados en los flujos de trabajo también mejorará la capacidad del personal para recuperar y difundir datos de archivo para el personal, los voluntarios de la OSM y la hermandad.

Reclutamiento, crecimiento y retención de personal

Vali F., *Directora Ejecutiva*

En 2019, la tasa de renovación del personal de la OSM fue del 27 por ciento, que es ligeramente superior al promedio del 26 por ciento reportado por nuestro proveedor local de nómina. Una partida significativa fue la Gerenta de Eventos y Proyectos Especiales. De acuerdo con el procedimiento de la OSM, los roles del personal son revisados cada vez que un individuo abandona la organización, dado que los requisitos pueden cambiar rápidamente a medida que la OSM se esfuerza por satisfacer las necesidades de la

hermandad y su entorno en evolución. Además, dos tercios del Equipo de Servicios del Grupo cambiaron en 2019 debido a jubilaciones y una renuncia para atender compromisos familiares.

Diez nuevos miembros del personal se unieron a la OSM a lo largo del año y un nuevo puesto, Asistente de Programas y Estrategia Digital, reemplazó el puesto de Generalista de Programas. A esta nueva posición se le encargó apoyar tanto al Equipo de Publicaciones como al de Estrategia Digital. Durante más de la mitad de 2019, la OSM operó con un Gerente Interino de Recursos Humanos. Hacia fines de año, continuaban los esfuerzos para encontrar al candidato adecuado para este puesto crítico.

Nuestros tres equipos de liderazgo de personal —Equipo de Liderazgo Estratégico, Equipo de gestión de personal y la Mesa Redonda de Implementación de Políticas de Personal (SPIRiT, por sus siglas en inglés)— creados a principios de 2019 operaron durante todo el año dentro del alcance de sus responsabilidades de servicio cuidadosamente definidas, apoyando la planificación estratégica, la gestión del personal y la implementación de políticas, respectivamente.

El Equipo de Liderazgo Estratégico participó en un taller de liderazgo y utilizó esas habilidades a la vez que realizaba un esfuerzo acelerado para redactar estrategias propuestas en apoyo del Plan Estratégico de GFA para su consideración por la Junta de Administradores (Custodios) para 2020. El Equipo de Liderazgo Estratégico ha operado la mayor parte del año con solo seis miembros dada la ausencia de un gerente de recursos humanos permanente.

El Equipo de Liderazgo Estratégico amplió su propósito para incluir la recomendación y aprobación de los procedimientos de la OSM. Como parte de su mandato revisado, el Equipo de Liderazgo Estratégico discutió los datos recopilados durante un período de diez meses con respecto al volumen y origen de llamadas entrantes a las líneas telefónicas de la OSM entre las 5 p.m. y las 6 p.m. Como resultado de esta discusión, reconociendo que los datos confirmaban que el volumen durante este período de tiempo era extremadamente bajo y no confirmaba una vieja idea de que estas llamadas se originaban principalmente en la costa oeste, el Equipo de Liderazgo Estratégico obtuvo consenso del Comité Ejecutivo para adoptar el horario telefónico de 8 a.m. a 5 p.m. a partir de enero de 2020. Esta decisión ayudará a la OSM a reclutar y retener personal profesional calificado, dado que el turno de 9 a.m. a 6 p.m. presentaba un elemento disuasivo para muchos candidatos.

Los miembros del Equipo de Liderazgo Estratégico introdujeron instrumentos de facilitación desde el taller de liderazgo hasta el programa de SPIRiT, lo que ayudó a que el equipo aumentara su capacidad para abordar de manera más eficiente la larga lista de complejos asuntos de implementación de la política de Al-Anon.

Impresión – Evolución de la Oficina de Servicio Mundial para satisfacer las necesidades cambiantes de la hermandad y la organización

Debbie G., *Presidenta del Comité Ejecutivo*

La OSM de hoy funciona con una fuerza laboral dinámica y en evolución con oportunidades para un crecimiento personal y organizacional continuo diseñado para satisfacer las necesidades actuales y futuras de nuestra hermandad. El ambiente de trabajo de oficina demostró el corazón de los valores fundamentales del Plan Estratégico: adhesión a nuestros legados, igualdad, respeto e integridad en las interacciones entre el personal, la Junta de Administradores (Custodios) y los miembros sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo, y la hermandad en su conjunto. La transparencia se logró a través de informes semanales del Director, la comunicación con la hermandad a través de las diversas comunidades en AFG Connects y la multitud de correos electrónicos y llamadas telefónicas diarios. Hubo oportunidades de crecimiento en los puestos mediante la revisión y auditoría continuas de lo que se necesita: ¿cómo pueden esas vacantes atender mejor las necesidades del Plan Estratégico ahora y en el futuro? La política de puertas abiertas para todo el personal ofreció la oportunidad de generar confianza, claridad y unidad. La evaluación anual de las necesidades de capacitación, la tecnología actualizada y el equipo garantizaron un futuro saludable no solo para nuestro personal sino también para nuestra OSM en su conjunto. Nuestro futuro es brillante y evoluciona en una dirección positiva debido al trabajo de nuestro personal.

Administración de operaciones

Niketa Williams, *Directora de Finanzas y Operaciones (No miembro)*

Karen Wolff, *Ingeniera de Programas (No miembro)*

Michael Rodríguez, *Gerente de Edificio y Oficina (No miembro)*

Eficacia mejorada con tecnología

Se mantuvo un registro de fieles servidores de Zona en la base de datos de la OSM, incluidos los Delegados de Zona, los Presidentes de Zona, los Coordinadores y Representantes de Distrito. Los miembros que ocuparon estos cargos obtuvieron acceso a AFG Connects, lo cual proporcionó una plataforma para discusiones con compañeros de otras Zonas y documentos de recursos útiles para su cargo. Los nuevos fieles servidores recibieron la bienvenida por parte de la OSM al comienzo de su mandato, presentándolos en su nuevo puesto y proporcionándoles sus credenciales de acceso a AFG Connects. La creación de estos correos electrónicos de bienvenida ha sido un proceso manual tedioso que involucró a diferentes miembros del personal de la OSM.

Este año, la OSM agregó un módulo a nuestro programa de base de datos llamado Advanced Process Automation (*Automatización avanzada de procesos*) con el fin de automatizar tareas repetitivas. A la fecha, la OSM ha creado 26 tareas para generar correos electrónicos de bienvenida, notificar a los Encargados del Procedimiento de Zona de Alateen (EPZA) sobre los miembros de Al-Anon recientemente certificados que participan en el servicio de Alateen y proporcionar una serie de alertas internas. Más de 1.100 correos electrónicos ya han sido enviados automáticamente empleando este nuevo instrumento de productividad.

Bienestar y seguridad del personal de la OSM

El personal es un recurso valioso para la OSM. Para garantizar el bienestar del personal, la OSM mejoró nuestro sistema existente de seguridad mediante la instalación de cámaras en los puntos de entrada claves. El nuevo sistema de seguridad ha permitido monitorear la actividad dentro y alrededor del edificio para la seguridad de la propiedad, así como la seguridad del personal y de los visitantes. Se han instalado botones de emergencia dentro del edificio para alertar silenciosamente a la policía en caso de una emergencia. Se han actualizado los paneles de control de incendios para garantizar una notificación rápida y apropiada en caso de una emergencia de incendio.

Se ha desarrollado un plan de respuesta a emergencias. El plan de respuesta a emergencias establece un protocolo en caso de un intruso armado activo, un desastre natural o una evacuación inmediata. Lo más importante es que el plan de respuesta a emergencias permite la comunicación inmediata y la restauración de las operaciones en la OSM de la manera más rápida y segura posible. Al poner en marcha estos nuevos instrumentos, la OSM garantiza la seguridad de su personal y visitantes a la OSM.

Administración de nuestro presupuesto y finanzas

Niketa Williams, *Directora de Finanzas y Operaciones (No miembro)*

Mary Davis, *Gerenta de Contabilidad (No miembro)*

Joan S., *Tesorera de AFG, Inc.*

Cindy K., *Tesorera de AFG, Inc.*

Se recibió un total de \$5.375.953 en contribuciones, suscripciones a *The Forum* y ventas de literatura de los miembros, creando un impacto real dentro de la comunidad a través de una combinación de programas, literatura y nuevas tecnologías. El apoyo de los miembros ha proporcionado mejoras en la base de datos de búsqueda de reuniones, ha asegurado la interpretación en español y francés en la Conferencia de Servicio Mundial 2019, y ha propiciado nuevos y emocionantes anuncios de servicio público.

Los fondos operativos de Al-Anon provienen de tres fuentes principales de financiación: ingresos por ventas de literatura, contribuciones y otros ingresos. Más del 67 por ciento del total de gastos se destina directamente a completar la Misión de los Grupos de Familia Al-Anon. Los servicios de apoyo incluidos en los gastos generales y administrativos brindan apoyo de servicio al cliente, envíos y apoyo financiero para mantener las operaciones.

Impresión – Invertir en nuestro futuro

Cindy K., *Presidenta del Comité de Finanzas y Tesorera de AFG, Inc. (Administradora (Custodio))*

En más de una ocasión, Lois W. dijo: «No hay razón para detenerse en Al-Anon».

Si ha llegado a este punto en la lectura de este Informe Anual, usted puede darse cuenta de que los Grupos de Familia Al-Anon ha avanzado mucho en alcanzar nuestros Objetivos del Plan Estratégico. ¡Debido a que la comunidad ha practicado los principios espirituales de abundancia, confianza, unidad y amor en lo que se refiere a sus contribuciones, la organización ha podido lograr algunos objetivos importantes!

Me ha sorprendido la manera en que el Comité de Finanzas y la Directora de Finanzas y Operaciones, junto con el personal de la OSM, han manejado los aspectos financieros para lograr todo lo descrito en el Informe Anual mencionado. La Directora de Finanzas y Operaciones y la Gerenta de Contabilidad monitorean todos los gastos empleando procedimientos profesionales y comprobados.

Todo lo que hace la organización, desde las operaciones cotidianas hasta la implementación de todo tipo de nuevas y emocionantes iniciativas del Plan Estratégico, requiere de fondos. Como organización y hermandad, no podemos darnos el lujo de detenernos. Hay mucha competencia por los fondos que los miembros de Al-Anon proporcionan para el crecimiento de la hermandad, desde el café diario de marca hasta otros programas de recuperación familiar. Debemos mantener nuestro nombre a la vanguardia en los motores de búsqueda electrónica porque así es como hoy nos encuentran los recién llegados.

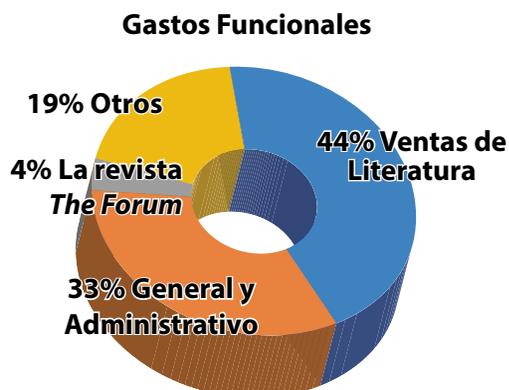
El servicio es la cuota que pago por mi recuperación, pero mis donaciones son el regalo que le doy a la hermandad para asegurar la supervivencia de los Grupos de Familia Al-Anon. ¡Ya puedo decir que mis bisnietos necesitarán lo que les ofrece Al-Anon!

Nota: Los estados financieros auditados completos de Al-Anon Family Groups Headquarters, Inc., para el año fiscal 2019 se pueden obtener en línea en al-anon.org.

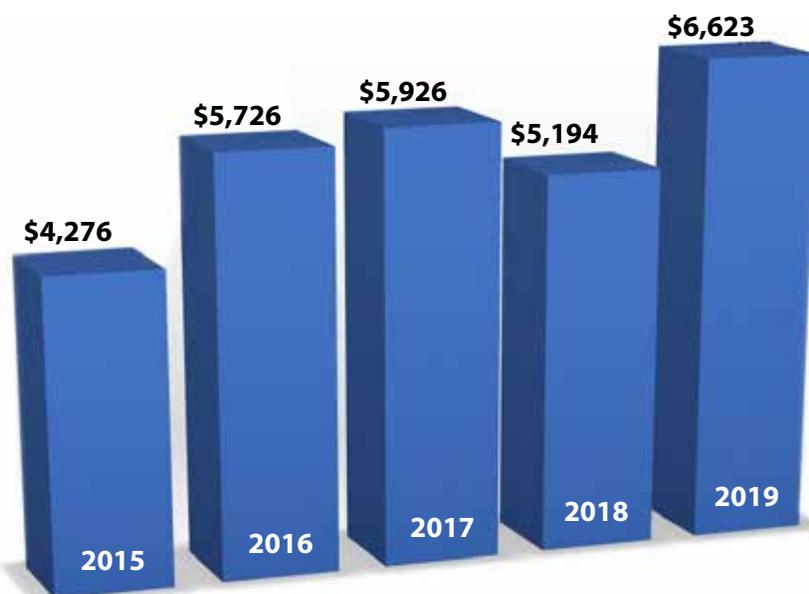
Datos Financieros Destacados

Estados de Situación Financiera	2019	2018	2017
Activos Totales (en miles)	\$11,060	\$9,833	\$10,513
Pasivos y Activos Netos			
Total de Pasivos	\$1,531	\$1,387	\$1,867
Activos Netos sin Restricciones de los Donantes	\$9,529	\$8,446	\$8,646
Total del Pasivo y el Activo Neto	\$11,060	\$9,833	\$10,513
Ingresos Operativos (en miles)	2019	2018	2017
Ventas de Literatura, Neto	\$2,914	\$3,194	\$2,771
Contribuciones	\$2,187	\$1,953	\$1,973
Ventas de la revista <i>The Forum</i>	\$275	\$258	\$264
Otro Ingreso, netos	\$1,247	\$(211)	\$918
Total de Ingresos Operativos	\$6,623	\$5,194	\$5,926
Gastos Operativos (en miles)	2019	2018	2017
Servicios del Programa	\$2,865	\$2,731	\$2,830
Distribución de Literatura	\$839	\$860	\$822
General y Administrativo	\$1,837	\$1,804	\$1,172
Gastos Operativos Totales	\$5,541	\$5,395	\$4,824

Ingresos y Gastos del Año Fiscal 2019



Tendencia de los Ingresos de Al-Anon en los últimos cinco años (en miles)



Plan Estratégico

Actualización de Estrategias 2019

Equipo de Liderazgo Estratégico del Personal

Un nuevo Plan Estratégico para AFG, Inc., fue desarrollado en 2018. En ese momento, los voluntarios y el personal estaban comprometidos con el deseo de que el Plan Estratégico no fuera una lista de actividades a realizar, sino un lugar para documentar el futuro de AFG, Inc., al que se aspira. Con este, la OSM establecería una visión a largo plazo que podría realizarse con el tiempo mediante la ejecución de una serie de acciones a corto plazo. La planificación estratégica en 2018 conduciría a acciones estratégicas en 2019.

Utilizando los Conceptos de Servicio como guía, la OSM comenzó 2019 con una visión clara de los diferentes roles y responsabilidades de la Junta, el personal y el Comité Ejecutivo. La Junta, encargada exclusivamente de la autoridad administrativa de los Servicios Mundiales de Al-Anon (Sexto Concepto), tendría la tarea de supervisión. Su función sería garantizar que los planes y acciones (Estrategias) desarrollados por el personal sean apropiados, eficientes y demuestren un progreso significativo hacia el logro de las metas y objetivos a largo plazo del Plan Estratégico. El personal, que «a menudo desarrolla nuevos planes y guías» (Undécimo Concepto), sería responsable de diseñar, implementar y administrar los presupuestos para las estrategias a corto plazo. El Comité Ejecutivo, después de haber delegado la autoridad para administrar las operaciones de rutina de la OSM (Octavo Concepto) y la responsabilidad específica de monitorear el progreso del Plan Estratégico (Moción de la Junta), serviría como una valiosa caja de resonancia: parte grupo de enfoque, parte unidad de apoyo y parte gobernador: proporciona ideas útiles al personal y sus prudentes sugerencias mejorarían la planificación del personal.

La emoción general sobre el proceso, el entusiasmo para enfrentar los desafíos y la esperanza en el futuro sacaron a la luz muchas ideas del personal. En muy poco tiempo, tal emoción había creado un problema de abundancia: demasiadas oportunidades e insuficientes recursos. Con el tiempo, y con las frecuentes conversaciones con la Junta y el Comité Ejecutivo, el personal dimensionó sus ambiciones para igualar más estrechamente la capacidad física, financiera, emocional y espiritual de la OSM para lograr las Estrategias. Aunque la realidad obligó al personal a reducir el alcance de las ambiciones originales, al final, la OSM logró más de lo que cualquiera de nosotros pudiera haberla creído capaz.

Los logros importantes de 2019 incluyeron la transición a un programa de publicación continua para la revista de difusión de la OSM para profesionales (*Al-Anon se enfrenta al alcoholismo*), adaptando la búsqueda de reuniones en línea para incluir más de 500 reuniones registradas que se realizan fuera de la estructura de la CSM, además de oficinas de servicio nacional y en evolución registradas, diseñando y ensayando un nuevo módulo de base de datos que ha permitido la automatización de varios procesos manuales para Servicio al Cliente y el Personal de Registros de GFA, inventariando y mejorando el contenido de todas las propiedades digitales de Al-Anon, traduciendo el Informe Anual 2018 al francés y al español por primera vez en la historia de AFG, Inc., expandiendo los contactos profesionales al aumentar la asistencia del personal a sus conferencias, mejorando la comunicación con los miembros mediante el establecimiento de una Comunidad de Direcciones Postales Actuales (DPA) para reuniones electrónicas en AFG Connects y expandiendo el uso de la tecnología mediante la creación del *blog* de miembros e iniciando planes para desarrollar una aplicación móvil.

Impresión - Infundir el Plan Estratégico en toda decisión y acción

Debbie G., *Presidenta del Comité Ejecutivo*

En el Noveno Concepto, el ensayo de Bill W. sobre liderazgo nos dice que el atributo más importante del liderazgo es la visión. Continúa diciendo que... «Como individuos y como hermandad, seguramente sufriremos si nos dedicamos a la tarea de hacer planes para el mañana, basados en una idea fatua de la Providencia. Dios ha dotado a los seres humanos de considerable capacidad de previsión, y evidentemente espera que la usemos». Página 197 – *Manual de Servicio de Al-Anon y Alateen 2018-2021*

El Plan Estratégico actual es un plan u hoja de ruta vibrante y visionario que nos conecta, asegurando que el trabajo cumpla con nuestro propósito primordial de ayudar a los familiares y amigos de los alcohólicos. Nos lleva desde el punto en donde nos encontramos hoy a donde queremos estar en el futuro. Durante el año pasado, el trabajo del personal, la Junta y el Comité Ejecutivo han demostrado cómo seguimos avanzando haciéndonos constantemente preguntas claves: ¿tienen nuestras actividades un pensamiento estratégico? ¿Respalda nuestro pensamiento nuestra Visión del Futuro Previsto, Propósito Fundamental, Declaración sobre la Misión y Valores Fundamentales? ¿Transmiten con precisión nuestras acciones este mensaje a los miembros de la hermandad y a aquellos que aún sufren y que aún no nos han encontrado?

Nuestro Plan Estratégico vigente es un instrumento que brinda orientación para cumplir una misión con la máxima eficiencia e impacto. Nuestro plan vigente articula plenamente Objetivos específicos y describe los pasos y recursos, incluido el personal y la capacidad financiera, necesarios para alcanzarlos; los datos para respaldar nuestros hallazgos y resultados, y el proceso para evaluar los resultados y el progreso oportuno.

En este año pasado, todos hemos aprendido que los nuevos caminos requieren ser revisados y actualizados para garantizar que se reparen los baches, se busquen posibles desvíos o, en algunos casos, se necesite crearlos mientras se hagan nuevas construcciones. Los mapas dejan de ser útiles si no se actualizan con regularidad. Los caminos cambian, los entornos cambian, la construcción puede causar demoras o tal vez nos dan la oportunidad de tomar una ruta menos transitada, una que nunca se consideró ni incluso se soñó.

Una clave para asegurarnos de que hemos mantenido el rumbo ha sido mantener el trabajo visible. El personal, la Junta de Administradores (Custodios) y los Miembros sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo tienen acceso a nuestro Plan Estratégico a través de un programa de software recientemente implementado que promueve la comunicación diaria y la visibilidad del progreso y los resultados. Se ofrece visibilidad a todos los visitantes mediante la colocación de carteles enmarcados de nuestro Plan Estratégico en la Sala de Juntas, en todas las salas de conferencias y en los escritorios de todas las oficinas. Durante la CSM 2019, se presentó a los miembros de la Conferencia y recibieron con entusiasmo nuestro nuevo Plan Estratégico. Los miembros de la Conferencia expresaron su confianza en que el personal, la Junta y el Comité Ejecutivo estamos llevando a nuestra hermandad hacia adelante con un espíritu de unidad y confianza.

Planes 2020 para AFG Inc., Futuro Previsto

Gail G., *Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios)*

Terry F., *Presidenta del Grupo de Trabajo de Supervisión del Plan Estratégico*

Norm W., *Presidente del Grupo de Trabajo de Futuro Previsto*

El Plan Estratégico está conectado con el Propósito Fundamental de Al-Anon y la Declaración de Misión y es el plan de cómo se ejecutarán. La Junta de Administradores (Custodios) se esfuerza por concentrar el 80 por ciento de su trabajo en la visión de futuro y la planificación para el futuro. En 2018, la Junta revisó y ajustó el Propósito Fundamental, la Declaración de Misión, los Valores Fundamentales, el Futuro Previsto, las Metas y Objetivos. Se aclaró que la Junta es responsable del «qué», la dirección estratégica de los Grupos de Familia Al-Anon, y el personal es responsable del «cómo», las Estrategias y los planes de acción para lograr las Metas y Objetivos. Con el uso del nuevo programa de tecnología, la Junta tiene acceso a todas las Estrategias en las que el personal trabaja y puede seguir su progreso a medida que ocurre. En

la reunión de octubre de la Junta de Administradores (Custodios), el personal proporcionó información sobre los recursos, el alcance, los resultados y, donde fuera aplicable, el impacto presupuestario de las Estrategias 2020 propuestas, con explicaciones sobre los límites en torno a la capacidad y el presupuesto del personal. Con la aprobación de la Junta, las Estrategias 2020 bajo consideración se centrarán en una comunicación trilingüe mejorada, expandir la tecnología a través de una aplicación móvil, un análisis competitivo para identificar formas de ayudar al público a comprender por qué Al-Anon es el recurso más efectivo para la recuperación de las personas afectadas por la enfermedad familiar del alcoholismo, y abordar las violaciones de marcas comerciales y derechos de autor para proteger nuestro nombre. Por supuesto, esto se añade a todos los demás trabajos que se ejecutan de forma continua. Con la orientación de la Junta y el trabajo del personal, resulta emocionante comenzar a ver como el futuro previsto de Al-Anon se va haciendo realidad.

Como parte de la responsabilidad de la Junta de Administradores (Custodios) en cuanto a la dirección estratégica de los Grupos de Familia Al-Anon, en 2019 la Junta comenzó a priorizar los Objetivos del Plan Estratégico para 2021, para dar al personal el tiempo suficiente para crear Estrategias y proporcionar a la Junta información sobre las implicaciones presupuestarias de la Estrategias propuestas. Se creó un Grupo de Trabajo que ha proporcionado a la Junta información en su Junta de octubre, sobre los factores que esta debe considerar al decidir sobre la implementación de en cuáles Objetivos Estratégicos se debe centrar en 2021.

Inicialmente, la presentación proporcionó a la Junta una revisión de nuestro Plan Estratégico, para establecer el contexto de la decisión de la Junta. Se discutió el marco temporal para el pensamiento estratégico orientado hacia el futuro: un Futuro Previsto se basa en una visión para los próximos diez años o más; los Objetivos son aquello que se puede lograr en los próximos tres a cinco años, y las Estrategias tienen un marco de uno a dos años.

También se discutieron factores relacionados con la cambiante demografía, la evolución de la tecnología, las diferentes culturas y generaciones, las transformaciones en la forma en que los miembros y el público reciben información, y los nuevos intereses digitales. La Junta discutió la información sobre el desarrollo de tendencias —(por ejemplo, reducción de la asistencia a reuniones presenciales, crecimiento en reuniones internacionales y miembros que no hablan inglés, o hablan español o francés, aumento de la participación en reuniones electrónicas, aumento de la competencia de entidades externas para los miembros, el cada vez menor número de miembros que se ofrecen como voluntarios para el servicio y los defectos en los eslabones de servicio, la presión continua por una presencia en línea y en los medios sociales, la dependencia continua de AFG, Inc. en la venta de literatura, con el estancamiento en las contribuciones y muchas otras).

La presentación también incluyó una revisión de las preguntas sobre Toma de Decisiones Basadas en el Conocimiento (TDBC). La Junta de Administradores (Custodios) fue invitada a considerar un «Impacto» de uno de los Objetivos, la amplitud de su importancia, y cuán esencial es. Otro factor discutido fue la «Consecuencia» del Objetivo, midiendo la «profundidad» de su importancia, y cuán directamente está vinculado con nuestra Misión y Propósito Fundamental. La Junta también consideró el concepto de «Inmediatez». ¿Qué tan importante es lograrla ahora? Finalmente, la Junta se encargó de considerar qué Objetivos ofrecían el mayor rendimiento de las inversiones financieras y de recursos humanos.

El Grupo de Trabajo de Futuro Previsto fue establecido inicialmente como el Grupo de Trabajo de Supervisión de Planificación Estratégica (SPOWG, por sus siglas en inglés). Históricamente, el Grupo de Trabajo fue establecido para seguir la implementación del Plan Estratégico. Con el tiempo, la Junta ha evolucionado con la reciente revisión de su plan estratégico integral, el uso de software y la transferencia de responsabilidad y autoridad al Comité Ejecutivo para revisar el progreso del personal en las Estrategias asignadas del Plan Estratégico.

En la Reunión de la Junta de Administradores (Custodios) de enero de 2019, se consideró que este Grupo de Trabajo debería tener un nuevo propósito y nombre, para ayudar a la Junta a centrarse más en la visión de futuro y la planificación para el futuro. En abril de 2019, la Junta aprobó un nuevo nombre para el Grupo de Trabajo, el Grupo de Trabajo del Futuro Previsto. La Junta también aprobó el siguiente propósito para el Grupo de Trabajo:

El Grupo de Trabajo del Futuro Previsto de la Junta de Administradores (Custodios) de Al-Anon Family Group Headquarters, Inc. es un grupo de trabajo visionario que apoya a la Junta de Administradores (Custodios) en su papel de liderazgo de servicio mundial. Con un enfoque en la previsión, el Grupo de Trabajo estimula el pensamiento estratégico de futuro y se compromete a ejecutar la Misión de Al-Anon.

En julio, la Junta de Administradores (Custodios) aprobó las siguientes funciones para ayudar al Grupo de Trabajo a llevar a cabo su propósito, que se han incorporado a la Guía Inicial del Grupo de Trabajo de Futuro Previsto:

Tendencias futuras: proporciona a los Administradores (Custodios) información sobre las tendencias futuras relacionadas con el rol de gobierno de la Junta y la viabilidad futura de AFG, Inc.

Análisis del entorno: ayuda a la Junta a comprender el fluctuante entorno en el que Al-Anon opera proporcionando información centrada en el futuro para debatir sobre cuestiones sociales y culturales que pueden afectar a las organizaciones sin fines de lucro

Debates generativos: dirige a la Junta en debates abiertos y no dirigidos, enfocándose en temas relacionados con la Declaración de Misión y los principios espirituales de AFG, Inc.

Debates visionarios: guía a la Junta para centrarse en el futuro mediante la planificación de debates/ presentaciones que involucran a los miembros de la Junta en discusiones visionarias.

De acuerdo con su nuevo objetivo de dirigir a la Junta en debates visionarios sobre temas orientados hacia el futuro, la discusión inicial mantenida con la Junta, en su reunión de octubre de 2019, se centró en el tema: «¿Qué efecto tienen “la cultura, el idioma y la identificación no binaria de género” sobre Al-Anon a medida que expande su base demográfica actual?» En una conversación muy emotiva, espiritual y con visión de futuro, la Junta de Administradores (Custodios) discutió los efectos de los cambios demográficos, no solo para los miembros de Al-Anon, sino para aquellos a los que aún no se ha alcanzado. Se sostuvo una conversación sobre los desafíos y las oportunidades que se surgen a medida que la OSM llega a una variedad de culturas, definidas en parte por el idioma, el origen nacional, la identificación de género no binaria y sus generaciones. Los miembros de la Junta reconocieron que, dado que el alcoholismo afecta a todas las comunidades, independientemente de su raza, religión o status socioeconómico, la comunidad continuará enfrentándose a la necesidad de poder acoger y acomodar diferentes necesidades y creencias culturales, lingüísticas y espirituales de estos posibles miembros.

Nuestro ideal se establece en la introducción de la sección de *Grupos de Al-Anon y Alateen en acción* de nuestro *Manual de Servicio de Al-Anon y Alateen*; establece que «Al-Anon es una hermandad sin igual que une a miembros de diferentes orígenes, razas y estratos sociales en un esfuerzo inspirador: ayudarse mutuamente y ayudar a los demás con el objetivo de llevar una vida significativa y útil, superando la frustración y la incapacidad causadas por la convivencia con una persona alcohólica». Centramos nuestras discusiones en la mejor manera de hacer este ideal una realidad.

Matriz Internacional de Reimpresiones

Permiso de reimpresiones de LAC al inglés 2019

Australia

<i>Solo por esta noche</i>	M-81
<i>La intimidad en las relaciones alcohólicas</i>	B-33
<i>Esperanza y comprensión para los padres y los abuelos</i>	P-94

Sudáfrica

<i>Alateen—esperanza para los hijos de los alcohólicos</i>	B-3
<i>Solo por hoy Alateen (Marcador de libros)</i>	M-13
<i>Solo por hoy (Marcador de libros)</i>	M-12
<i>Desprendimiento emocional</i>	S-19
<i>Solo por esta noche (Marcador de libros)</i>	M-81
<i>¿Ha sido afectada tu vida...? (Alateen)</i>	S-20
<i>Senderos a la recuperación</i>	B-24
<i>La intimidad en las relaciones alcohólicas</i>	B-33

Permiso de reimpresiones de LAC al español 2019

Argentina

<i>En todas Nuestras Acciones</i>	SB-15
<i>Cómo ayuda Al-Anon a los familiares y amigos de los alcohólicos</i>	SB-32
<i>La intimidad en las relaciones alcohólicas</i>	SB-33
<i>Al-Anon es para hombres</i>	SP-1
<i>El enfoque de Al-Anon</i>	SP-45
<i>Esperanza y comprensión para los padres y los abuelos</i>	SP-94
<i>Un día a la vez en Al-Anon</i>	SB-6
<i>Un día a la vez en Alateen</i>	SB-10
<i>Valor para cambiar</i>	SB-16
<i>Colombia Alateen solo por hoy</i>	SM-11
<i>Padrinazgo: Trabajando junto por la recuperación</i>	SM-78
<i>Paquete para el recién llegado a Al-Anon</i>	SK-10
<i>Solo por hoy</i>	SM-12
<i>Solo por esta noche</i>	SM-81
<i>¿Se molesta por la bebida de otra persona? Al-Anon es para usted</i>	SS-17
<i>La intimidad en las relaciones alcohólicas</i>	SB-33

México

<i>Solo por esta noche</i>	SM-81
<i>La intimidad en las relaciones alcohólicas</i>	SB-33
<i>Permiso de reimpresiones de LAC al español 2019-continuado</i>	

Perú

<i>Manual de Servicio de Al-Anon y Alateen</i>	SP-24/27
<i>Abramos el corazón, transformemos nuestras pérdidas</i>	SB-29
<i>Alateen: Examen del 4to. Paso</i>	SP-64
<i>¿Ha sido tu vida afectada por la bebida de otra persona?</i>	SS-20
<i>Oración de la serenidad</i>	SM-26
<i>Intercambio amoroso para resolver conflictos</i>	SS-71
<i>En busca de la libertad personal—Los Legados en nuestra vida</i>	SP-92
<i>Declaración de Al-Anon</i>	SM-08

España

<i>Solo por esta noche</i>	SM-81
<i>La intimidad en las relaciones alcohólicas</i>	SB-33

Permiso de traducción 2019

Finlandia (finés)

<i>La intimidad en las relaciones alcohólicas</i>	B-33
<i>Solo por esta noche (Marcador de libros)</i>	M-81
<i>Esperanza y comprensión para los padres y los abuelos</i>	P-94
<i>En busca de la libertad personal</i>	P-92
<i>Cuaderno de ejercicios, Senderos de recuperación</i>	P-93

Islandia (islandés)

<i>Padrinazgo : Trabajando juntos en la recuperación</i>	M-78
<i>Aquí se habla Al-Anon</i>	P-53
<i>Los Conceptos ¿Son el secreto mejor guardado de Al-Anon?</i>	P-57
<i>Alateen: Examen del 4to. Paso</i>	P-64
<i>Información para el recién llegado</i>	S-4

Italia (italiano)

<i>Tarjeta con el programa básico de Al-Anon</i>	M-7
<i>Solo por esta noche (Marcador de libro)</i>	M-81
<i>Aquí se habla Al-Anon</i>	P-53
<i>Los Conceptos ¿Son el secreto mejor guardado de Al-Anon?</i>	P-57
<i>Las Doce Tradiciones de Al-Anon Ilustradas</i>	P-60
<i>Los miembros de Alateen comparten con los adultos en su vida</i>	P-67
<i>Cuando estoy ocupado me siento mejor</i>	P-78
<i>La Séptima Tradición</i>	S-21
<i>Propósitos y Sugerencias</i>	P-13
<i>Relatos de Al-Anon de hijos adultos</i>	P-47
<i>¿Bebe ella demasiado?</i>	P-62
<i>Lo que sucede luego del tratamiento</i>	P-81ES
<i>¿Se molesta por la bebida de otra persona?</i>	S-17

<i>Alcoholismo, contagio familiar</i>	P-4
<i>Libre de desesperación</i>	P-6
<i>¿Cómo puedo ayudar a mis hijos?</i>	P-9
<i>Así que amas a un alcohólico?</i>	P-14
<i>¿Qué hace USTED con respecto a la bebida del alcohólico?</i>	P-19
<i>¿Por qué el anonimato en Al-Anon?</i>	P-33
<i>Esperanza y comprensión para los padres y los abuelos</i>	P-94
<i>Tarjeta de anonimato para colocar sobre la mesa</i>	S-9
<i>Al-Anon recibe con gusto a los hijos adultos de personas alcohólicas</i>	S-69
<i>Manual de Servicio de Al-Anon y Alateen 2018-2021</i>	P-24/27

Eslovenia (esloveno)

<i>Desprendimiento Emocional</i>	S-19
<i>Un día a la vez en Al-Anon</i>	B-6
<i>Cómo ayuda Al-Anon a los familiares y amigos de los alcohólicos</i>	B-22
<i>Solo por hoy</i>	M-10
<i>¿Así que amas a un alcohólico?</i>	P-14
<i>A la madre y al padre de un alcohólico</i>	P-16
<i>Relatos de Al-Anon de hijos adultos</i>	P-47
<i>Información para el recién llegado</i>	S-4
<i>Alcoholismo, contagio familiar</i>	P-4

Turquía (turco)

<i>Valor para cambiar : Un día a la vez en Al-Anon II</i>	B-16
<i>Libre de desesperación</i>	P-6
<i>¿Así que amas a un alcohólico?</i>	P-14
<i>Tres opiniones sobre Al-Anon—Alcohólicos le hablan a la familia</i>	P-15
<i>Todo acerca del Padrinazgo</i>	P-31
<i>El alcoholismo y cómo nos afecta</i>	P-48
<i>Los Conceptos ¿Son el secreto mejor guardado de Al-Anon?</i>	P-57
<i>Las Doce Tradiciones de Al-Anon Ilustradas</i>	P-60
<i>Desprendimiento Emocional</i>	S-19
<i>Información para el recién llegado</i>	S-4
<i>¿Se molesta por la bebida de otra persona?</i>	S-17

Mociones de la Junta de Administradores (Custodios)

Debbie G., Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios)

Gail G., Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios)

La Junta, en su capacidad legal, financiera o de supervisión, adoptó medidas:

- para aceptar el Informe Anual de 2018
- para recomendar a la Conferencia de Servicio Mundial la instalación de los próximos participantes sin voto en la Conferencia de Servicio Mundial de 2019
- para aprobar los Temas de la Agenda de la Conferencia de Servicio Mundial de 2019 como fueron presentados
- para aprobar texto adicional del Librillo de Procedimientos para la Conferencia como fue presentado por el Equipo de Liderazgo de la Conferencia
- para aprobar el ESTATUTO DE AL-ANON FAMILY GROUP HEADQUARTERS, INC. como fue enmendado
- para aprobar el ESTATUTO DE AL-ANON FAMILY GROUP HEADQUARTERS (CANADA) INC. como fue enmendado
- para eliminar las actividades TEAM a partir de enero de 2020
- para aprobar el lenguaje del personal administrativo para el *Manual de Servicio Mundial* como fue enmendado
- para aprobar las revisiones al texto del Quinto Concepto como fue enmendado
- para aceptar a dos candidatos como Custodios Regionales, dos candidatos como Administradores (Custodios) sin Límite Geográfico, al miembro sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo para la Administración de Bienes Raíces (CEABR), así como a servidores de la Junta, miembros sin Límite Geográfico del Comité Ejecutivo y a los presidentes del Comité Ejecutivo y del CEABR
- para dejar vacante por un año dos puestos de tres años de duración para Custodios sin Límite Geográfico y para solicitar currículos por los períodos restantes a través del proceso usual
- para aceptar el Estado Financiero Trimestral (no auditado) con fecha 31 de diciembre de 2018 como fue presentado
- para aprobar el Presupuesto Preliminar de 2019 como fue presentado
- para aprobar que el período de prueba del evento actual ¡Emprendamos el viaje! se extienda por tres años más (2020 al 2022) y que se adopten recomendaciones adicionales como fueron detalladas por el Grupo de Trabajo
- para aprobar que la Junta de Administradores (Custodios) mantenga el Fondo de Reserva actual sin cambios debido a que no excede los gastos operativos de un año
- para aprobar el Formulario 990 del Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés) como fue presentado
- para aprobar la recomendación del Comité de Guías a la Junta de Administradores (Custodios) de notificar a la Oficina que utilice todos los recursos disponibles para proteger el nombre Al-Anon, conforme a la porción sobre «Reuniones Electrónicas» de la sección «Compendio de Guías de Al-Anon y Alateen» del *Manual de Servicio de Al-Anon y Alateen 2018-2021 (SP-24/27)*
- para aprobar el texto del Quinto Concepto como fue enmendado
- para aprobar el Proceso de Actualización de Comunicación, apoyando la recomendación del Equipo de Tareas de Candidatos para Custodios Regionales con respecto a la selección de Zona, de distribuir material de capacitación a los Delegados y Presidentes de Zonas en AFG Connects e incluirlo en el paquete de capacitación para Custodios Regionales a partir de 2020
- para actualizar que el currículo para el cargo de Custodio incluya el requisito de «viajar en forma independiente sin adaptaciones especiales»
- para aprobar el Presupuesto Revisado de 2019 como fue presentado
- para rescindir la moción número 7, de julio de 2018, con respecto al costo de la interpretación

- para aprobar un proyecto especial para suministrar interpretación profesional cuando se requiera para apoyar a los Delegados de habla hispana y habla francesa que asisten a la Conferencia de Servicio Mundial. El proyecto comenzará en 2019 por un período de prueba de tres años, con el costo de la interpretación a ser transferido del Fondo de Reserva
- para aprobar que el monto de gastos igualados para la Conferencia de Servicio Mundial de 2020 sea establecido en US\$1,289.00 (66%) y que el costo total para la asistencia de un Delegado a la Conferencia de Servicio Mundial sea establecido en US\$1,953.00
- para aprobar que el monto de gastos igualados para la RSGAI de 2020 a celebrarse en Londres, Inglaterra, sea de US\$1,685.62 (90%) por Delegado y que el costo total para la asistencia de un Delegado a la reunión sea de US\$1,872.92
- para recomendar a la CSM de 2020 un cambio en la porción del plan de Custodios Regionales relacionada con el proceso para elegir a Delegados Regionales, Delegados de fuera de región, al Presidente del Comité Regional sobre Custodios y Presidentes suplentes, a partir de 2021
- para cambiar la designación del Comité Regional de Revisión sobre Custodios al de Grupo de Trabajo de Selección del Comité Regional sobre Custodios
- para aprobar que los miembros del Comité Ejecutivo sirvan como máximo tres períodos de un año
- para aprobar que no se incluya una Reunión Abierta de la Junta de Administradores (Custodios) durante la Conferencia de Servicio Mundial, a partir de 2020
- para aprobar que, a partir de 2020, la Reunión Abierta de Guías ocurra una vez por panel durante la Conferencia de Servicio Mundial en vez de una vez al año, y se planifique para el año cuando no se visite Stepping Stones ni la Oficina de Servicio Mundial
- para aprobar el proceso recomendado por el personal y el calendario para los miembros y presidentes de los Comités sin Límite Geográfico
- para aprobar que la OSM tiene la autoridad de hacer modificaciones menores para actualizar la información en el *Manual* y el texto descriptivo de los Doce Conceptos de Servicio y que la Junta de Administradores (Custodios) sea notificada de tales cambio
- para aprobar las secciones Guía de Reembolsos del Manual de la Junta de Administradores (Custodios) y viajes varios / Asuntos Operacionales de los Custodios como fueron presentadas
- para separar el Manual actual de la Junta en un «Manual de Gestión» y un «Manual de Junta» y aprobar las recomendaciones del Grupo de Trabajo del Manual de la Junta según las enmiendas presentadas
- para delegar la responsabilidad al personal de la OSM de actualizar la Guía de Usuario de AFG Connects como mínimo anualmente, sujeto a la aprobación del Comité Ejecutivo
- para aceptar la carta de compromiso de Dixon, Hughes, Goodman LLP para el servicio de auditoría del año fiscal que cerró el 31 de diciembre de 2019
- para ofrecer servicios de interpretación para el oeste de Quebec durante la visita de los Custodios prevista para 2020 y para transferir el costo del Fondo de Reserva
- para aceptar la Filosofía de Inversión como fue presentada
- para aceptar la Pautas de Inversión como fueron enmendadas
- para aprobar el tema de la Reunión de Servicios Generales de AI-Anon Internacional (RSGAI) 2020: "Practicing Universal Principles with 20 | 20 Vision" («Practicar principios universales con visión 20 | 20»)
- para solicitar asistencia profesional para evaluar las actividades y el uso del tiempo dedicado al servicio por la Junta
- para adoptar e implementar el Formulario de Calificaciones y Currículo para Servidores de la Junta
- para aceptar el proceso recomendado para tratar las inquietudes de la Junta de Administradores (Custodios)
- para aprobar el siguiente tema de la Conferencia de Servicio Mundial de 2020: Soñar en grande con visión 20 | 20

Mociones del Comité Ejecutivo

Paula B., *Presidenta del Comité Ejecutivo*

Debbie G., *Presidenta del Comité Ejecutivo*

Las siguientes medidas fueron aprobadas por el Comité Ejecutivo, examinadas y aprobadas por la Junta de Administradores (Custodios):

- para aprobar miembros sin Límite Geográfico para el Comité de Auditoría, el Comité Asesor Editorial de *The Forum*, el Comité de Publicaciones y el Comité de Difusión Pública
- para rescindir la moción de agosto 20-21 de 2018 del Comité Ejecutivo de aprobar la traducción al español de la Edición Conmemorativa de la revista *The Forum* sobre Lois W. y publicarla en los tres idiomas en 2019
- para aprobar que se corrija la primera línea de la página 303 de *One Day at a Time in Al-Anon* (B-6, B-14) (*Un día a la vez en Al-Anon* (SB-6, B-14)) y reemplazar la palabra «decisión» por «decisiones»
- para interrumpir la venta y discontinuar la publicación de *Al-Anon Welcomes Gays and Lesbians* (S-70) inmediatamente, para notificar que los Centros de Distribución de Publicaciones hagan lo mismo, y para dar prioridad a la creación de un nuevo instrumento de servicio cuyo contenido refleje la definición actual de las comunidades LGBTQ (de orientación no heterosexual sobre identidad de género)
- para discontinuar la publicación y distribución de la pieza de Literatura Aprobada por la Conferencia *If Your Parents Drink Too Much* (P-22) (*Si tus padres beben demasiado* (SP-22)) a partir del 21 de mayo de 2019, y para notificar que los Centros de Distribución de Publicaciones hagan lo mismo
- para extender la campaña de los anuncios de servicio público (ASP) 2019-2020 a dos años en vez de un año
- para aprobar el nuevo diseño del Marcador de libros de difusión pública (M-76, SM-76 y FM-76)
- para aceptar la revisión de las Pautas para el Comité de Auditoría, Comité de Conferencia sobre Custodios, Comité de Guías, Grupo de Trabajo del Manual de la Junta de Administradores (Custodios), Grupo de Trabajo de Presentaciones de la Junta, Equipo de Liderazgo de la Conferencia, Comité de Coordinación Internacional, Comité de Nominaciones, Comité de Finanzas, Grupo de Trabajo de Visión del Futuro, Comité de Publicaciones, Comité de Difusión Pública, Comité Asesor Editorial de *The Forum*, Comité Ejecutivo y Comité de Compensaciones
- para ajustar el alcance de las Estrategias de 2020, sujeto a la aprobación del proceso del Presupuesto preliminar
- para aprobar la recomendación de discontinuar la distribución, eliminar los enlaces del sitio web a las Normas para Medios Sociales y ofrecer una explicación específica de la eliminación a los Distritos y los Servicios de Información de Al-Anon (SIA)